

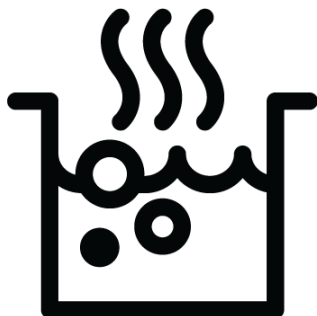


Εντοιχιζόμενος φούρνος

Εγχειρίδιο Χρήστη

Vgrajena kuhalna plošča

Navodila za uporabo



HILM 64222 SV

185927691_2/ EL/ SL/ R.AG/ 21.04.25 18:35
7743288402

Καλωσορίσατε!

Αγαπητέ Πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν Beko . Θα θέλαμε το προϊόν αυτό, που κατασκευάστηκε με υψηλή ποιότητα και τεχνολογία, να σας προσφέρει τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα. Επομένως, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και κάθε άλλο παρεχόμενο έγγραφο τεκμηρίωσης, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Λαμβάνετε υπόψη σας όλες τις πληροφορίες και προειδοποιήσεις που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Με αυτό τον τρόπο θα προστατεύετε τον εαυτό σας και το προϊόν από τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν.

Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης. Αν παραδώσετε το προϊόν σε άλλον, παραδώστε μαζί και το εγχειρίδιο του προϊόντος. Το εγχειρίδιο αυτό περιέχει προϋποθέσεις εγγύησης, μεθόδους χρήσης και αντιμετώπισης τυχόν προβλημάτων για το προϊόν που κατέχετε.

Τα σύμβολα στο εγχειρίδιο χρήσης και οι περιγραφές τους:



Κίνδυνος που μπορεί να επιφέρει θάνατο ή τραυματισμό.



Σημαντικές πληροφορίες ή χρήσιμες συμβουλές για τη χρήση.



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.



Προειδοποίηση για καυτή επιφάνεια.

**ΕΠΙΣΗ-
ΜΑΝΣΗ**

Κίνδυνος που μπορεί να επιφέρει υλικές ζημιές στο προϊόν ή το περιβάλλον του.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Πίνακας Περιεχομένων

1	Οδηγίες ασφαλείας.....	4
1.1	Προβλεπόμενη χρήση	4
1.2	Ασφάλεια Παιδιών, Ευάλωτων Ατόμων και Κατοικίδιων.....	4
1.3	Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος	5
1.4	Ασφάλεια κατά την εργασία με αέριο	7
1.5	Ασφάλεια κατά τη μεταφορά.....	8
1.6	Ασφάλεια εγκατάστασης.....	9
1.7	Ασφάλεια χρήσης	10
1.8	Προειδοποιήσεις θερμοκρασίας ..	11
1.9	Ασφάλεια μαγειρέματος.....	11
1.10	Ασφάλεια συντήρησης και καθαρισμού	11
2	Οδηγίες προστασίας του περιβάλλοντος.....	12
2.1	Οδηγία περί αποβλήτων.....	12
2.1.1	Συμμόρφωση με την Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΕΕ) και απόρριψη του προϊόντος στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.....	12
2.2	Πληροφορίες για τη συσκευασία .	12
2.3	Συστάσεις για Εξοικονόμηση Ενέργειας.....	12
3	Το προϊόν	12
3.1	Παρουσίαση του προϊόντος.....	13
3.2	Τεχνικές Προδιαγραφές	14
4	Εγκατάσταση	17
4.1	Πριν την εγκατάσταση	17
4.2	Ηλεκτρική σύνδεση.....	19
4.3	Σύνδεση αερίου	20
4.4	Εγκατάσταση των προϊόντων.....	23
4.5	Μετατροπή τύπου αερίου	24
5	Πρώτη Χρήση.....	27
5.1	Αρχικός Καθαρισμός	27
6	Πως να χρησιμοποιείτε την πλάκα εστιών	27
6.1	Γενικές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση της πλάκας εστιών	27
6.2	Λειτουργία των εστιών	29
7	Γενικές Πληροφορίες για τη Μαγειρική.....	30

7.1	Γενικές προειδοποιήσεις σχετικά με το μαγείρεμα με πλάκα εστιών	30
8	Συντήρηση και καθαρισμός.....	30
8.1	Γενικές πληροφορίες καθαρισμού	30
8.2	Καθαρισμός της πλάκας εστιών...	32
8.3	Καθαρισμός του πίνακα ελέγχου .	33
9	Επίλυση προβλημάτων.....	33

1 Οδηγίες ασφαλείας

- Η ενότητα αυτή περιλαμβάνει οδηγίες ασφαλείας για την προστασία από τον κίνδυνο σωματικών ή υλικών ζημιών.
- Αν το προϊόν παραδοθεί σε τρίτους για προσωπική χρήση ή για χρήση ως μεταχειρισμένο προϊόν, πρέπει να παραδοθούν μαζί του και το εγχειρίδιο χρήσης, οι ετικέτες προϊόντος και άλλα σχετικά έγγραφα και εξαρτήματα.
- Η εταιρεία μας δεν θα φέρει καμία ευθύνη για ζημίες που ενδέχεται να προκύψουν αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών θα καταστήσει άκυρη κάθε εγγύηση.
- Οι εργασίες εγκατάστασης και επισκευών πρέπει να διενεργούνται από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή ένα άτομο που ορίζει η εταιρεία εισαγωγής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
- Μην επισκευάσετε ή αντικαταστήσετε κανένα εξάρτημα του προϊόντος εκτός αν αυτό προβλέπεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Μην πραγματοποιείτε τεχνικές τροποποιήσεις στο προϊόν.

1.1 Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κήπους, μπαλκόνια ή άλλους εξωτερικούς χώρους. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση σε οικιακούς χώρους και στις κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μαγείρεμα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς, όπως για θέρμανση του χώρου.

1.2 Ασφάλεια Παιδιών, Ευάλωτων Ατόμων και Κατοικίδιων

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που δεν είναι ανεπτυγμένα σε σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δεξιότητες ή που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, εφόσον εποπτεύονται ή εκπαιδεύονται σχετικά με την ασφαλή χρήση και τους κινδύνους του προϊόντος.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν υπάρχει κάποιος που τα επιβλέπει.
- Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών), εκτός εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή λαμβάνουν τις απαραίτητες οδηγίες.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Τα ηλεκτρικά προϊόντα ή/και τα προϊόντα με αέριο είναι επικίνδυνα για τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα. Τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν πρέπει να παίζουν, να σκαρφαλώνουν ή να εισέρχονται στο προϊόν.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα που μπορεί να φτάσουν τα παιδιά στο προϊόν.
- Γυρίστε τη λαβή των κασαρόλων και των τηγανιών στο πλάι του πάγκου, έτσι ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να πιάσουν και να καούν.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά τη χρήση, οι προσβάσιμες επιφάνειες του προϊόντος είναι ζεστές. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν.
- Φυλάσσετε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και ασφυξίας.
- Πριν από την απόρριψη φθαρμένων και άχρηστων προϊόντων:
 1. Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα και αφαιρέστε το από την πρίζα.
 2. Αποκόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και αποσυνδέστε το με το βύσμα από το προϊόν.
 3. Λάβετε προφυλάξεις για να αποτρέψετε την είσοδο παιδιών στο προϊόν.
 4. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν όταν είναι σε κατάσταση αδράνειας.



1.3 Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- Συνδέστε το προϊόν σε γειωμένη πρίζα που προστατεύεται από ασφάλεια της ονομαστικής τιμής ρεύματος που αναφέρεται στην ετικέτα τύπου. Αναθέστε σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο να κάνει την εγκατάσταση γείωσης. Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς γείωση που συμμορφώνεται με τους τοπικούς / εθνικούς κανονισμούς.
- Το φισ ή η ηλεκτρική σύνδεση της συσκευής θα πρέπει να βρίσκεται σε εύκολα προσπελάσιμο μέρος. Αν αυτό δεν είναι εφικτό, η ηλεκτρική εγκα-

τάσταση στην οποία συνδέεται το προϊόν πρέπει να περιλαμβάνει ένα μηχανισμό (όπως ασφάλεια, διακόπτη, διακόπτη με κλειδί κλπ.) η οποία συμμορφώνεται με τους ηλεκτρικούς κανονισμούς και αποσυνδέει όλους τους πόλους από το δίκτυο ρεύματος.

- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την ασφάλεια πριν από οποιαδήποτε επισκευή, συντήρηση και καθαρισμό.
- Συνδέστε το προϊόν σε πρίζα που συμμορφώνεται με τις τιμές τάσης και συχνότητας που αναφέρονται στην ετικέτα τύπου.
- (Αν το προϊόν δεν διαθέτει καλώδιο ρεύματος δικτύου) χρησιμοποιήστε μόνο το καλώδιο σύνδεσης που περιγράφεται στην ενότητα "Τεχνικές προδιαγραφές".
- Μη σφηνώνετε το καλώδιο ρεύματος κάτω και πίσω από το προϊόν. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να είναι λυγισμένο, συμπιεσμένο ούτε να έρχεται σε επαφή με οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν είναι σφηνωμένο ενώ τοποθετείτε το προϊόν στη

θέση του μετά από τις διαδικασίες συναρμολόγησης ή καθαρισμού.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε καλώδια που είναι κομμένα ή έχουν υποστεί ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης ή πολύπριζο για τη λειτουργία του προϊόντος.
- Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή τον εισαγωγέα για να χρησιμοποιήσετε τον εγκεκριμένο προσαρμογέα σε περιπτώσεις όπου είναι απαραίτητη η χρήση ενός προσαρμογέα μετατροπής (για τον τύπο του φις).
- Επικοινωνήστε με τον εισαγωγέα ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις αν το μήκος του καλωδίου ρεύματος είναι ανεπαρκές.
- Οι φορητές πηγές ρεύματος ή τα πολύπριζα μπορούν να υπερθερμανθούν και να πιάσουν φωτιά. Κρατάτε πολύπριζα και φορητές πηγές ρεύματος μακριά από το προϊόν.
- Αν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις ή από άτομο καθορισμένο από τον εισαγωγέα, για την αποφυγή ενδεχόμενων κινδύνων.

Αν η συσκευή σας διαθέτει καλώδιο ρεύματος και φις:

- Ποτέ μη συνδέσετε το φως του προϊόντος σε πρίζα που έχει σπάσει, λασκάρει ή έχει βγει από τη θέση της. Βεβαιωθείτε ότι το φως έχει εισαχθεί πλήρως στην πρίζα. Διαφορετικά οι συνδέσεις μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκληθεί φωτιά.
- Αποφύγετε τη σύνδεση της συσκευής σε πρίζες που έχουν λερωθεί με λάδια ή άλλες ακαθαρσίες ή που είναι εκτεθειμένες σε νερό (όπως αυτές που είναι κοντά σε επιφάνεια εργασίας από όπου μπορεί να πεταχτεί νερό). Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος ή ηλεκτροπληξίας.
- Ποτέ μην αγγίζετε το φως ρευματοληψίας με υγρά χέρια!
- Αφαιρέστε το φως από την πρίζα τραβώντας το ίδιο το φως και όχι το καλώδιο.



1.4 Ασφάλεια κατά την εργασία με αέριο

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση προϊόντων μαγειρέματος με αέριο προκαλεί το σχηματισμό ουσιών που απελευθερώνονται ως αποτέλεσμα της θερμότητας, της υγρασίας και της καύσης στο δωμάτιο. Βεβαιωθείτε ότι η κουζίνα αερίζεται καλά, ειδικά όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν: Κρατήστε τις οπές φυσικού εξαερισμού ανοιχτές ή εγκαταστήστε μια μηχανική συσκευή εξαερισμού (μηχανικό απορροφητήρα / απορροφητήρα). Η εντατική χρήση του προϊόντος για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να απαιτεί πρόσθετο εξαερισμό: Για παράδειγμα, άνοιγμα παραθύρου ή αποτελεσματικότερος εξαερισμός, αύξηση του επιπέδου της συσκευής μηχανικού εξαερισμού, εάν υπάρχει, κ.λπ.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δωμάτιο που διαθέτει σωστά ρυθμισμένο και λειτουργικό αισθητήρα μονοξειδίου του άνθρακα. Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας μονοξειδίου του άνθρακα λειτουργεί σωστά και ότι κάνει συχνά σέρβις στον αισθητήρα. Ο αισθητήρας μονοξειδίου του άνθρακα δεν πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση μεγαλύτερη των 2 μέτρων από το προϊόν.
- Οι συνθήκες ρύθμισης για αυτήν τη συσκευή καθορίζονται στην ετικέτα (ή στην πινακίδα δεδομένων)
- Η σωστή καύση απαιτείται στα προϊόντα μαγειρέματος αερίου. Σε περίπτωση ατελούς καύσης, μπορεί να αναπτυχθεί μονοξείδιο του άνθρακα (CO). Το μονοξείδιο του άνθρακα είναι ένα άχρωμο, άοσμο και πολύ τοξικό αέριο, το οποίο έχει θανατηφόρα επίδραση ακόμη και

- σε πολύ μικρές δόσεις. Μπορείτε να καταλάβετε ότι το αέριο καίει καλά εάν οι φλόγες είναι συνεχείς και μπλε. Εάν οι φλόγες είναι κυματιστές, κομμένες και έντονα κίτρινες, το αέριο δεν καίγεται καλά.
- Τα προϊόντα και τα συστήματα μαγειρέματος αερίου πρέπει να ελέγχονται τακτικά για τη σωστή λειτουργία τους. Ο ρυθμιστής, ο εύκαμπτος σωλήνας και ο σφικτήρας του πρέπει να ελέγχονται τακτικά και να αντικαθίστανται εντός των περιόδων που συνιστώνται από τον κατασκευαστή τους ή όταν είναι απαραίτητο.
 - Ζητήστε πληροφορίες σχετικά με τους αριθμούς τηλεφώνου έκτακτης ανάγκης αερίου και τα μέτρα ασφαλείας σε περίπτωση οσμής αερίου από τον τοπικό πάροχο φυσικού αερίου.
-  **Τι να κάνετε όταν μυρίζετε αέριο!**
- Μην χρησιμοποιείτε γυμνή φλόγα ή μην καπνίζετε. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά πόμολα (π.χ. πόμολο ή κουδούνι πόρτας). Μην χρησιμοποιείτε σταθερά ή κινητά τηλέφωνα.
 - Ανοίξτε τις πόρτες και τα παράθυρα.
 - Απενεργοποιήστε όλες τις βαλβίδες στα προϊόντα μαγειρέματος αερίου και τον μετρητή αερίου στην κύρια βαλβίδα ελέγχου, εκτός εάν βρίσκεται σε περιορισμένο χώρο ή κελάρι.
 - Ελέγξτε όλους τους σωλήνες και τις συνδέσεις για στεγανότητα. Αν εξακολουθείτε να μυρίζετε βενζίνη, φύγετε από το σπίτι.
 - Προειδοποιήστε τους γείτονες.
 - Καλέστε την πυροσβεστική. Χρησιμοποιήστε ένα τηλέφωνο έξω από το σπίτι.
 - Καλέστε το εξουσιοδοτημένο σέρβις και την εταιρεία διανομής φυσικού αερίου.
- ### **1.5 Ασφάλεια κατά τη μεταφορά**
- Πριν μεταφέρετε το προϊόν, αποσυνδέστε το από το ρεύμα δικτύου και αποσυνδέστε τις συνδέσεις αερίου.
 - Όταν χρειάζεται να μεταφέρετε το προϊόν, τυλίξτε το με υλικό συσκευασίας με φυσαλίδες ή με παχύ χαρτόνι και στερεώστε το υλικό ελαφρά με ταινία. Στερεώστε καλά τα κινούμενα μέρη του προϊόντος, για την αποτροπή ζημιάς.
 - Πριν την εγκατάσταση του προϊόντος, ελέγξτε το για τυχόν ζημιά μετά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιά, επικοι-

ωνήστε με τον εισαγωγέα ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.



1.6 Ασφάλεια εγκατάστασης

- Πριν αρχίσετε την εγκατάσταση, απενεργοποιήστε τη γραμμή ρεύματος στην οποία θα συνδεθεί το προϊόν κατεβάζοντας την ασφάλεια.
- Πάντα να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρές ακμές!
- Ελέγξτε το προϊόν για τυχόν ζημιά πριν την εγκατάστασή του. Μην επιτρέψετε την εγκατάσταση αν έχει υποστεί ζημιά.
- Αποφεύγετε τη χρήση οποιουδήποτε θερμομονωτικού υλικού για την κάλυψη του εσωτερικού του επίπλου όπου θα εγκατασταθεί το προϊόν.
- Δεν πρέπει στην περιοχή που είναι εγκατεστημένο το προϊόν να υπάρχει άμεση ηλιακή ακτινοβολία και πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες ή θερμάστρες αερίου.
- Διατηρείτε ανοικτό τον χώρο γύρω από όλους τους αγωγούς αερισμού του προϊόντος.
- Μην εγκαταστήσετε το προϊόν κοντά σε παράθυρο. Υπάρχει κίνδυνος η φλόγα από την πλάκα εστιών να προκαλέσει ανάφλεξη κουρτινών και εύφλεκτων υλικών γύρω από την πλάκα εστιών. Όταν ανοίγετε το παράθυρο μπορεί να προκληθεί ανατροπή καυτών μαγειρικών σκευών.
- Αν υπάρχει πρίζα πίσω από τη θέση εγκατάστασης του προϊόντος, πρέπει να διασφαλιστεί ότι το προϊόν δεν θα έρθει σε επαφή ούτε με την πρίζα ούτε με το φισ που έχει συνδεθεί στην πρίζα.
- Δεν πρέπει να υπάρχει εύκαμπτος σωλήνας αερίου, πλαστικός σωλήνας νερού και πρίζα στο πίσω ή πλευρικό τοίχωμα στη θέση όπου θα εγκατασταθεί το προϊόν. Διαφορετικά, αυτά μπορεί να παραμορφωθούν από την επίδραση της θερμότητας όταν λειτουργήσει η πλάκα εστιών και μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος για την ασφάλεια.
- Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στην εγκατάσταση αερίου, κλείστε την παροχή αερίου. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Η σύνδεση του προϊόντος στο σύστημα διανομής αερίου επιτρέπεται να γίνει μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο άτομο. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή δηλητηρίασης αν γίνουν επισκευές από μη επαγγελματία.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας αερίου πρέπει να συνδεθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να μην έρχεται σε

επαφή με τα κινούμενα μέρη στην περιοχή όπου τοποθετείται και να μην πιαστεί όταν κινούνται τα κινούμενα μέρη (π.χ. συρτάρι). Επιπλέον, ο εύκαμπτος σωλήνας αερίου δεν πρέπει να τοποθετείται σε θέσεις όπου υπάρχει πιθανότητα να σφηνώσει.

- Ο εύκαμπτος σωλήνας αερίου δεν πρέπει να συμπιεστεί, τσακιστεί, σφηνωθεί ή να έρχεται σε επαφή με καυτά μέρη του προϊόντος και τα μαγειρικά σκεύη πάνω στο προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση ζημιάς σε εύκαμπτο σωλήνα αερίου.
- Βεβαιωθείτε να ελέγξετε για διαρροή αερίου αφού ολοκληρωθεί η σύνδεση αερίου του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές αερίου. Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν υπάρχει διαρροή αερίου.

1.7 Ασφάλεια χρήσης

- Να βεβαιώνετε ότι τη συσκευή απενεργοποιείται μετά από κάθε χρήση.
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το από την πρίζα, ή απενεργοποιήστε την τροφοδοσία από τον πίνακα ασφαλειών. Κλείστε τον κύριο διακόπτη αερίου.

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν υποστεί βλάβη ή ζημιά κατά τη χρήση του. Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος. Επικοινωνήστε με τον εισαγωγέα ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν η επιφάνεια της πλάκας εστιών είναι ραγισμένη, αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο ρεύματος, για αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν έχει σπάσει η γυάλινη επιφάνεια της πλάκας εστιών:

Απενεργοποιήστε όλες τις εστίες αερίου και (αν έχει εφαρμογή) τις ηλεκτρικές εστίες. Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος.

- Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- Μη πατάτε πάνω στη συσκευή, για οποιονδήποτε λόγο.

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν η κρίση ή ο συντονισμός σας έχει επηρεαστεί από τη χρήση οινοπνεύματος και/ή ναρκωτικών.

- Δεν πρέπει να φυλάσσονται εύφλεκτα αντικείμενα μέσα και γύρω από την περιοχή μαγειρέματος. Διαφορετικά, μπορεί να γίνουν αιτία πυρκαγιάς.

- Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση με τηλεχειριστήριο ή εξωτερικό χρονοδιακόπτη.

1.8 Προειδοποιήσεις θερμοκρασίας

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται, τόσο το προϊόν όσο και τα προσπελάσιμα μέρη του θα βρίσκονται σε υψηλή θερμοκρασία. Προσέχετε να αποφεύγετε να αγγίζετε το προϊόν και τις αντιστάσεις θέρμανσης. Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από το προϊόν εκτός αν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα / εκρηκτικά υλικά κοντά στο προϊόν, επειδή οι επιφάνειες θα είναι σε υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία του.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς: Μη φυλάσσετε οποιαδήποτε είδη πάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος.

1.9 Ασφάλεια μαγειρέματος

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να παρακολουθείται. Οι σύντομες διαδικασίες μαγειρέματος πρέπει να επιτηρούνται διαρκώς.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε περίπτωση μαγειρέματος με στερεό λίπος ή υγρό λάδι, είναι επικίνδυνο να αφήσετε την πλάκα εστιών χωρίς διαρκή επιτήρηση, και αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να σβήσετε μια φωτιά με νερό. Πρώτα αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα δικτύου, και κατόπιν καλύψτε τις φλόγες με ένα κάλυμμα ή πυράντοχο ύφασμα (κλπ.).
- Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε αλκοολούχα ποτά στο μαγείρεμα του φαγητού σας. Το οινόπνευμα εξατμίζεται σε υψηλές θερμοκρασίες και μπορεί να προκαλέσει φωτιά επειδή μπορεί να αναφλεγεί αν έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.

1.10 Ασφάλεια συντήρησης και καθαρισμού

- Περιμένετε να κρυώσει το προϊόν πριν το καθαρίσετε. Οι καυτές επιφάνειες μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα!
- Ποτέ μην πλένετε το προϊόν ψεκάζοντας ή χύνοντας νερό πάνω του! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Μη χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστές για τον καθαρισμό του προϊόντος γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

2.1 Οδηγία περί αποβλήτων

2.1.1 Συμμόρφωση με την Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΕΕ) και απόρριψη του προϊόντος στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία της ΕΕ περί ΑΗΕΕ (2012/19/ΕΕ). Αυτό το προϊόν φέρει ένα σύμβολο ταξινόμησης για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με εξαρτήματα υψηλής ποιότητας και υλικά που μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση. Για τον λόγο αυτό, μην πετάξετε το προϊόν μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα ή άλλα απόβλητα, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Παραδώστε το σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μπορείτε να ρωτήσετε τις τοπικές σας αρχές σχετικά με αυτά τα σημεία συλλογής. Η κατάλληλη απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Συμμόρφωση με την Οδηγία RoHS:

Το προϊόν που προμηθευτήκατε συμμορφώνεται με την Οδηγία RoHS της ΕΕ (2011/65/ΕΕ). Δεν περιέχει επιβλαβή και απαγορευμένα υλικά που καθορίζονται στην Οδηγία.

3 Το προϊόν

Στην ενότητα αυτή θα βρείτε μια γενική επισκόπηση του προϊόντος. Μπορεί να υπάρχουν διαφορές στις εικόνες και σε ορισμένες δυνατότητες, ανάλογα με τον τύπο του προϊόντος.

2.2 Πληροφορίες για τη συσκευασία

Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος κατασκευάζονται από ανακυκλώσιμα υλικά σύμφωνα με τους Εθνικούς Περιβαλλοντικούς Κανονισμούς. Μην απορρίψετε τα άχρηστα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά ή άλλα απόβλητα, αλλά παραδώστε τα στα σημεία συλλογής υλικών συσκευασίας που έχουν οριστεί από τις τοπικές αρχές.

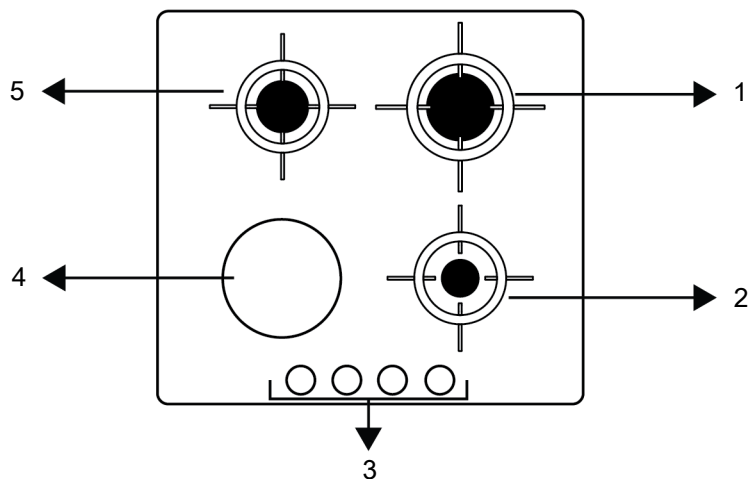
2.3 Συστάσεις για Εξοικονόμηση Ενέργειας

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΥ) 66/2014, πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή απόδοση μπορείτε να βρείτε στην τεκμηρίωση του προϊόντος που συνοδεύει το προϊόν.

Οι προτάσεις που ακολουθούν θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιείτε το προϊόν με οικολογικό και ενεργειακά αποδοτικό τρόπο:

- Αφήνετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα να αποψυχθούν πριν τα ψήσετε.
- Χρησιμοποιείτε καθαρόλες/ τηγάνια με το μέγεθος και το καπάκι που είναι κατάλληλα για τη ζώνη μαγειρέματος. Πάντα επιλέγετε το σωστό μέγεθος σκεύους για τα φαγητά σας. Με τα σκεύη λανθασμένου μεγέθους καταναλώνεται περισσότερη ενέργεια από την απαιτούμενη.
- Διατηρείτε τις επιφάνειες ψήσιματος και τις βάσεις των σκευών σε καθαρή κατάσταση. Οι ακαθαρσίες μειώνουν τη μεταφορά θερμότητας μεταξύ της επιφάνειας ψήσιματος και της βάσης του σκεύους.

3.1 Παρουσίαση του προϊόντος



1 Ταχεία εστία αερίου

2 Βοηθητική εστία αερίου

3 Περιστροφικά κουμπιά χειρισμού
πλάκας εστιών

4 Μονή εστία

5 Κανονική εστία αερίου

3.2 Τεχνικές Προδιαγραφές

Γενικές προδιαγραφές της πλάκας εστιών	
Εξωτερικές διαστάσεις προϊόντος (ύψος/ πλάτος/ βάθος) (mm)	46 / 600 / 530
Διαστάσεις εγκατάστασης πλάκας εστιών (πλάτος / βάθος) (mm)	560 / 480-490
Τάση /συχνότητα	220-240 V ~ 50 Hz
Τύπος καλωδίου και διατομή που χρησιμοποιούνται / καταλληλότητα για χρήση στο προϊόν	ελάχ. H05V2V2-FG 3 x 0,75 mm ²
Συνολική ισχύς ρεύματος (W)	1200
Συνολική ισχύς αερίου (kW)	5,65 (411 g/h - G30)

Εστίες

Μπροστινή αριστερή	Μονή εστία
Διάσταση	140 mm
Ισχύς	1200 W

Μπροστινή δεξιά	Βοηθητική εστία αερίου
Ισχύς	1,0 kW (73 g/h – G30)

Πίσω αριστερή	Κανονική εστία αερίου
Ισχύς	1,75 kW (127 g/h – G30)

Πίσω δεξιά	Ταχεία εστία αερίου
Ισχύς	2,9 kW (211 g/h – G30)

Τύπος αερίου / πίεση που έχει ρυθμιστεί το προϊόν:	
G20/G25 20/25 mbar	
G20 20 mbar	

Κατηγορία προϊόντος αερίου

Κατ. II 2E+3+
Κατ. II 2H3B/P
Κατ. II 2H3+

Τύποι αερίου / πιέσεις στις οποίες μπορεί να μετατραπεί το προϊόν:

G30 30 mbar
G30/G31 28-30/37 mbar



Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, για σκοπούς βελτίωσης της ποιότητας του προϊόντος.



Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο είναι ενδεικτικές και μπορεί να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν σας.



Οι τιμές που αναφέρονται στις ετικέτες του προϊόντος ή σε άλλα έντυπα τεκμηρίωσης που το συνοδεύουν έχουν αποκτηθεί σε εργαστηριακές συνθήκες σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα. Ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας και περιβάλλοντος του προϊόντος, οι τιμές αυτές μπορεί να διαφέρουν.

Χώρα εγκατάστασης - κατηγορίες/τύπου/πίεση αερίου

Στον πίνακα που ακολουθεί μπορείτε να βρείτε τον τύπο αερίου, την πίεση και την κατηγορία αερίου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη χώρα όπου πρόκειται να εγκατασταθεί το προϊόν.

ΚΩΔΙΚΟΙ ΧΩΡΩΝ	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ		ΤΥΠΟΣ ΑΕΡΙΟΥ ΚΑΙ ΠΙΕΣΗ			
FR	Κατ. II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
BE	Κατ. II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Κατ. II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
NL	Κατ. II	2EK3B/P	G25.3,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
GB	Κατ. II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Κατ. II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Κατ. II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Κατ. II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Κατ. II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Κατ. II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Κατ. II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Κατ. II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Κατ. II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Κατ. II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Κατ. II	2ELS3B/P	G20,20 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Κατ. II	2E3P(B/P)	G20,20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Κατ. II	2E3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
NO	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MK	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
XK	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RS	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RO	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
EE	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		

ΚΩΔΙΚΟΙ ΧΩ-ΡΩΝ	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ		ΤΥΠΟΣ ΑΕΡΙΟΥ ΚΑΙ ΠΙΕΣΗ			
HR	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Κατ. II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Κατ. I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Κατ. I	2H	G20,20 mbar			
LV	Κατ. I	2H	G20,20 mbar			
LU	Κατ. I	2E	G20,20 mbar			
BG	Κατ. I	2H	G20,20 mbar			
	Κατ. I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Κατ. I	2H	G20,25 mbar			
	Κατ. I	3B/P	G30,30 mbar			

Τραπέζι μπεκ

Ο παρακάτω πίνακας δίνει τιμές μπεκ ψεκασμού για όλους τους τύπους αερίων καυσίμων για μετατροπή αερίου. Μπορείτε να φτάσετε τις τιμές του μπεκ ψεκασμού σας κοιτάζοντας τον τεχνικό πίνακα για τους τύπους αερίων που μπορείτε να μετατρέψετε ανάλογα με τα καύσιμα και τη χώρα σας. Τα μπεκ μπορεί να μην παρέχονται μαζί με το προϊόν σας. Μπορείτε να το προμηθευτείτε από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες ή από το μέρος όπου αγοράσατε το προϊόν.

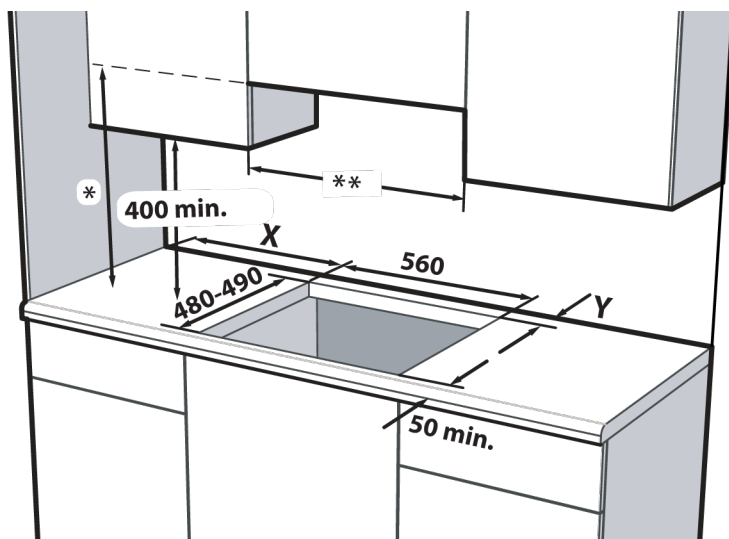
Εστίες									
Ισχύς	G20,20 mbar G25,25 mbar	G30,28 30 mbar G31,37 mbar	G20,10 mbar	G20,13 mbar	G20,25 mbar	G25.3,25 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	G30,50 mbar
1 kW	72	50	90	84	68	80	95	47	43
1,75 kW	97	66	118	110	91	102	128	65	58
2,9 kW	115	87	155	145	108	130	165	80	75

Γενικές προειδοποιήσεις

- Για την εγκατάσταση του προϊόντος απευθυνθείτε στον πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν οι απαιτούμενες εγκαταστάσεις ρεύματος και αερίου πριν καλέσετε τον Εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις για να προετοιμάσει το προϊόν για λειτουργία. Αν όχι, καλέστε αδειούχο ηλεκτρολόγο και εγκαταστάτη για να κάνουν τις απαιτούμενες εργασίες. Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που θα προκύψουν από διαδικασίες που εκτελούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα και μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.
- Η προετοιμασία της θέσης του προϊόντος και των εγκαταστάσεων ρεύματος και αερίου για το προϊόν αποτελούν ευθύνη του πελάτη.
- Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κανονισμούς εγκαταστάσεων αερίου και/ή ηλεκτρικών εγκαταστάσεων.
- Πριν την εγκατάσταση, ελέγξτε οπτικά αν το προϊόν παρουσιάζει οποιοδήποτε ελάττωμα.

4.1 Πριν την εγκατάσταση

- Η πλάκα εστιών είναι σχεδιασμένη για εγκατάσταση σε πάγκο κουζίνας του εμπορίου. Θα πρέπει να παραμείνει μια απόσταση ασφαλείας ανάμεσα στη συσκευή και τους τοίχους και τα έπιπλα της κουζίνας. Βλ. εικόνα (τιμές σε χιλ.).
- Ο πάγκος πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένος και στερεωμένος σε οριζοντιωμένη θέση.
- Κόψτε το άνοιγμα για την πλάκα εστιών στον πάγκο σύμφωνα με τις διαστάσεις εγκατάστασης.
- Αυτό το προϊόν είναι συσκευή κατηγορίας 3 σύμφωνα με το πρότυπο EN 30-1-1.
- Αφήστε ελάχιστη απόσταση 750 χιλ. πάνω από την επιφάνεια της πλάκας εστιών.
- Αν πρόκειται να εγκατασταθεί απορροφητήρας πάνω από τη συσκευή μαγειρέματος, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του απορροφητήρα σχετικά με το ύψος τοποθέτησης. Εάν δεν καθορίζεται οποιοδήποτε μέγεθος στο εγχειρίδιο της κουκούλας, αυτό το ύψος πρέπει να είναι τουλάχιστον 650 χιλ.
- Οποιοδήποτε έπιπλο κουζίνας δίπλα στη συσκευή πρέπει να είναι ανθεκτικό στη θερμότητα (100 °C το ελάχιστο).



X Ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στο κομμένο άνοιγμα και τον πλευρικό τοίχο.

Y Ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στο πίσω άκρο του κομμένου ανοίγματος και τον πίσω τοίχο.

Τύπος χειριστήριου πλάκας εστιών	Τύπος πλάκας εστίας αερίου	Πλάτος πλάκας εστιών# (mm)	X (mm)	Y (mm)
Πλευρικό χειριστήριο με περιστροφικά κουμπιά	Μέταλλο	580 / 610	100	60
Πλευρικό χειριστήριο με περιστροφικά κουμπιά	Γυαλί	590 / 600 / 601 / 641 / 646	100	50
Μπροστινό χειριστήριο με περιστροφικά κουμπιά	Μέταλλο / Γυαλί	580 / 585 / 590 / 600 / 601 / 641 / 646	170	50*
Μπροστινό χειριστήριο με περιστροφικά κουμπιά	Μέταλλο / Γυαλί	750 / 751	170	70

* Αυτό το μέγεθος θα είναι 60 mm σε μοντέλα που χρησιμοποιούν διακόπτες αερίου 9 βημάτων.
Ανατρέξτε στη διάσταση πλάτους στην ενότητα πίνακα τεχνικών στοιχείων του εγχειριδίου χρήσης.

Αερισμός του χώρου

Για όλους τους χώρους απαιτείται ένα παράθυρο που μπορεί να ανοιχτεί ή ισοδύναμο άνοιγμα, ενώ για ορισμένους θα απαιτηθεί ένα επιπλέον μόνιμο άνοιγμα εξαερισμού. Ο αέρας για την καύση προέρχεται από τον αέρα του χώρου εγκατάστασης και τα καυσαέρια εκπέμπονται απ' ευθείας στο χώρο. Ο καλός αερισμός είναι απαραίτητος για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής σας.

Χώροι με πόρτες ή/και παράθυρα που ανοίγουν απευθείας προς το εξωτερικό περιβάλλον

Οι πόρτες ή/και τα παράθυρα που ανοίγουν απευθείας προς το εξωτερικό περιβάλλον πρέπει να έχουν συνολικό άνοιγμα εξαερισμού σύμφωνα με τις διαστάσεις που ορίζονται στον παρακάτω πίνακα βάσει της συνολικής ισχύος αερίου της συσκευής (η συνολική κατανάλωση ισχύος αερίου της συσκευής παρουσιάζεται στον πίνακα τεχνικών προδιαγραφών του παρόντος εγχειριδίου χρήστη). Αν οι πόρτες ή/και τα παράθυρα δεν έχουν συνολικά το άνοιγμα εξαερισμού που αντιστοιχεί με τη συνολική κατανάλωση αερίου της συσκευής όπως καθορίζεται στον παρακάτω πίνακα, τότε πρέπει οπωσδήποτε να υπάρχει ένα πρόσθετο σταθερό άνοιγμα εξαερισμού στον χώρο, για να διασφαλίζεται ότι πληρούνται οι συνολικές ελάχιστες απαιτήσεις εξαερισμού για τη συνολική κατανάλωση αερίου της συσκευής. Το σταθερό άνοιγμα εξαερισμού μπορεί να περιλαμβάνει ανοίγ-

σμού σύμφωνα με τις διαστάσεις που ορίζονται στον παρακάτω πίνακα βάσει της συνολικής ισχύος αερίου της συσκευής (η συνολική κατανάλωση ισχύος αερίου της συσκευής παρουσιάζεται στον πίνακα τεχνικών προδιαγραφών του παρόντος εγχειριδίου χρήστη). Αν οι πόρτες ή/και τα παράθυρα δεν έχουν συνολικά το άνοιγμα εξαερισμού που αντιστοιχεί με τη συνολική κατανάλωση αερίου της συσκευής όπως καθορίζεται στον παρακάτω πίνακα, τότε πρέπει οπωσδήποτε να υπάρχει ένα πρόσθετο σταθερό άνοιγμα εξαερισμού στον χώρο, για να διασφαλίζεται ότι πληρούνται οι συνολικές ελάχιστες απαιτήσεις εξαερισμού για τη συνολική κατανάλωση αερίου της συσκευής. Το σταθερό άνοιγμα εξαερισμού μπορεί να περιλαμβάνει ανοίγ-

ματα για υπάρχοντα τούβλα εξαερισμού, διαστάσεις ανοίγματος αγωγών απορροφητήρων κλπ.

Συνολική κατανάλωση αερίου (kW)	Ελάχ. άνοιγμα εξαερισμού (cm2)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400
8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700
13-15,5	800
15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

Χώροι που δεν έχουν πόρτες ή/και παράθυρα που ανοίγουν απευθείας προς το εξωτερικό περιβάλλον

Αν ο χώρος στον οποίο είναι εγκατεστημένη η συσκευή δεν έχει πόρτα ή/και παράθυρο που ανοίγει απευθείας προς το εξωτερικό περιβάλλον, πρέπει να αναζητηθούν άλλα προϊόντα που οπωσδήποτε παρέχουν ένα σταθερό άνοιγμα εξαερισμού το οποίο δεν μπορεί να ρυθμιστεί και να κλειστεί και το οποίο πληροί τις απαιτήσεις για το συνολικό ελάχιστο άνοιγμα εξαερισμού που αντιστοιχεί στην συνολική κατανάλωση αερίου της συσκευής όπως υποδεικνύεται στον παραπάνω πίνακα. Επίσης πρέπει να τηρούνται οι κατάλληλοι κανονισμοί κτιρίων.

Όπου σε ένα δωμάτιο ή έναν εσωτερικός χώρος υπάρχουν περισσότερες από μία συσκευές αερίου, θα πρέπει να παρέχεται πρόσθετη επιφάνεια εξαερισμού επιπλέον της απαιτήσης που αναφέρεται στον παραπάνω πίνακα. Το μέγεθος της πρόσθετης επιφάνειας εξαερισμού θα πρέπει να είναι κατάλληλο σύμφωνα με τους κανονισμούς των άλλων συσκευών αερίου.

Επίσης πρέπει να υπάρχει ελάχιστο διάκενο 10 mm στην κάτω ακμή της πόρτας που ανοίγει προς το εσωτερικό περιβάλλον στο χώρο που έχει εγκατασταθεί η συσκευή. Πρέπει να διασφαλίσετε ότι είδη όπως χα-

λιά και άλλα καλύμματα δαπέδου κλπ. δεν επηρεάζουν το διάκενο όταν η πόρτα είναι κλειστή.

Η συσκευή μαγειρέματος επιτρέπεται να τοποθετηθεί σε δωμάτιο κουζίνας, κουζίνας/τραπεζαρίας ή σε καθιστικό-κρεβατοκάμαρα, αλλά όχι σε δωμάτιο που περιέχει μπάνιο ή ντους. Η συσκευή μαγειρέματος δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε δωμάτιο καθιστικού-κρεβατοκάμαρας μικρότερο από 20 m³.

Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή αυτή σε χώρο κάτω από το επίπεδο του εδάφους, εκτός αν ο χώρος αυτός είναι ανοικτός προς το επίπεδο του εδάφους τουλάχιστον σε μία του πλευρά.

4.2 Ηλεκτρική σύνδεση

Γενικές προειδοποιήσεις

- Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στην ηλεκτρική εγκατάσταση, αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος δικτύου. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Συνδέστε το προϊόν σε γειωμένη πρίζα/γραμμή που προστατεύεται από ασφαλειοδιακόπτη μίνι τύπου με κατάλληλη ονομαστική τιμή ρεύματος όπως αναφέρεται στον πίνακα "Τεχνικές προδιαγραφές". Αναθέστε την εγκατάσταση της γείωσης σε πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο αν χρησιμοποιείτε το προϊόν με ή χωρίς μετασχηματιστή. Η εταιρεία μας δεν θα φέρει την ευθύνη για οποιοσδήποτε ζημιές προκύψουν λόγω χρήσης του προϊόντος χωρίς εγκατάσταση γείωσης που συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Το προϊόν επιτρέπεται να συνδεθεί στην παροχή ρεύματος δικτύου μόνο από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο τεχνικό. Η περίοδος εγγύησης του προϊόντος ξεκινά μόνο μετά από σωστή εγκατάσταση. Ο κατασκευαστής δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνος για ζημιές που προκύπτουν από διαδικασίες που εκτελούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να συσφίγγεται, να λυγίζεται, να συμπιέζεται ή να έρχεται σε επαφή με ζεστά σημεία της μονάδας. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας

υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον Εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, βραχυκυκλώματος ή φωτιάς!

- Τα δεδομένα της παροχής ρεύματος δικτύου πρέπει να αντιστοιχούν στα δεδομένα που ορίζονται στην ετικέτα τύπου του προϊόντος. Η ετικέτα τύπου βρίσκεται στο πίσω περίβλημα του προϊόντος. Το καλώδιο ρεύματος του προϊόντος πρέπει να συμμορφώνεται με τις τιμές στον πίνακα "Τεχνικές προδιαγραφές".
- Το φως του καλωδίου ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσπελάσιμο μετά την εγκατάσταση (αλλά όχι πάνω από την πλάκα εστιών). Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης ή πολλαπλές πρίζες στη σύνδεση ρεύματος.
- Κατά την καλωδίωση, πρέπει να συμμορφώνεστε με τους εθνικούς/τοπικούς ηλεκτρολογικούς κανονισμούς και πρέπει να χρησιμοποιείτε πρίζα/καλώδιο και φως που είναι κατάλληλα για το φούρνο. Σε περίπτωση που τα όρια ισχύος του προϊόντος υπερβαίνουν τις τιμές ρεύματος του φως και της πρίζας/του καλωδίου ρεύματος, το προϊόν πρέπει να συνδεθεί απευθείας μέσω σταθερής ηλεκτρικής εγκατάστασης χωρίς χρήση φως και πρίζας/καλωδίου ρεύματος.

Αν το προϊόν έχει παραχθεί με καλώδιο και φως:

Το προϊόν σας έχει παραχθεί με καλώδιο ρεύματος δικτύου και φως. Συνδέστε το φως του προϊόντος σε γειωμένη πρίζα και πραγματοποιήστε την ηλεκτρική σύνδεση.

4.3 Σύνδεση αερίου

⚠ Γενικές προειδοποιήσεις

- Θα μπορούσε να προκύψει κίνδυνος έκρηξης, πυρκαγιάς και δηλητηρίασης αν γίνει οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης, επισκευής ή σύνδεσης από μη εξουσιοδοτημένο/μη αδειούχο/μη εξειδικευμένο άτομο ή τεχνικό.
- Πριν τοποθετήσετε το προϊόν στη θέση του, βεβαιωθείτε ότι συμφωνούν μεταξύ τους οι τοπικές συνθήκες παροχής (τύπος και πίεση αερίου) και η ρύθμιση αερίου στο προϊόν. Μπορείτε να βρείτε τις

συνθήκες και τιμές ρύθμισης αερίου για το προϊόν στις ετικέτες (ή στην ετικέτα τύπου).

- Αν ο κωδικός χώρας σας δεν υπάρχει στην ετικέτα, τηρήστε τις τοπικές τεχνικές οδηγίες για τη χώρα σας σχετικά με τη σύνδεση αερίου και τη μετατροπή αερίου.
- Το προϊόν επιτρέπεται να συνδεθεί σε σύστημα παροχής αερίου μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο/ αδειούχο/ εξειδικευμένο άτομο ή τεχνικό.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημίες που προκύπτουν από διαδικασίες που εκτελούνται από μη εξουσιοδοτημένο/μη αδειούχο/μη εξειδικευμένο άτομο ή τεχνικό.
- Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στην εγκατάσταση αερίου, αποσυνδέστε την παροχή αερίου. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Αν αργότερα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με διαφορετικό τύπο αερίου, τότε πρέπει να επικοινωνήσετε με εξουσιοδοτημένο/ αδειούχο/ εξειδικευμένο άτομο ή τεχνικό, για τη σχετική διαδικασία μετατροπής.
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση αερίου έχει ελεγχθεί καλά για στεγανότητα μετά από κάθε χρήση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για όποιες ζημίες προκύψουν λόγω διαρροής αερίου ως αποτέλεσμα σύνδεσης αερίου ή μετατροπής αερίου που πραγματοποιήθηκε από μη εξουσιοδοτημένα/μη αδειούχα άτομα.

Κίνδυνοι για πυρκαγιά:

- Αν δεν πραγματοποιήσετε τη σύνδεση σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες, θα υπάρχει κίνδυνος διαρροής αερίου και πυρκαγιάς. Η εταιρεία μας δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για όποια ζημιά προκύψει από αυτό.
- Η σύνδεση αερίου πρέπει να γίνει αποκλειστικά από ένα εξουσιοδοτημένο/ αδειούχο/ εξειδικευμένο άτομο ή τεχνικό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αερίου που θα χρησιμοποιηθεί στη σύνδεση αερίου συμμορφώνεται με τα τοπικά πρότυπα εγκαταστάσεων αερίου.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας αερίου πρέπει να συνδεθεί με τρόπο ώστε να μην έρχεται σε επαφή με κινούμενα μέρη και ζεστές

επιφάνειες (δείτε την παρακάτω εικόνα) που υπάρχουν γύρω του και να μην παγιδευτεί από κινούμενα μέρη. (π.χ. συρτάρια). Επιπλέον, δεν πρέπει να τοποθετείται σε χώρους όπου υπάρχει πιθανότητα να συμπιεστεί.

- Μη μετακινείτε το προϊόν αφότου ολοκληρωθεί η σύνδεση αερίου στο προϊόν. Αν μετακινηθεί, υπάρχει κίνδυνος διαρροής αερίου.
- Πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα γερμανικό κλειδί για τη σύνδεση αερίου και μετατροπή αερίου.

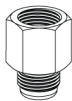
Ανταλλακτικά για σύνδεση αερίου

Τα γραφικά εξαρτημάτων και εργαλείων που μπορεί να απαιτούνται για τη σύνδεση αερίου δίνονται παρακάτω. Ανάλογα με το μοντέλο, αυτά τα εξαρτήματα μπορεί να μην παρέχονται με το προϊόν. Τα εξαρτήματα σύνδεσης αερίου που πρέπει να χρησιμοποιηθούν μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο αερίου και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα.

Στεγανοποιητικό διαρροής :



Εξάρτημα σύνδεσης EN 10226 R1/2" :



Εξάρτημα σύνδεσης για υγραέριο (G30, G31) :



Εξάρτημα σύνδεσης στην έξοδο αερίου του προϊόντος :

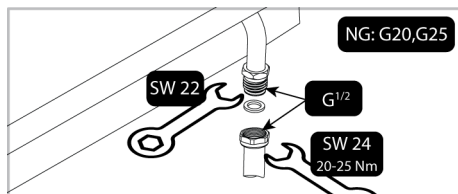


Πραγματοποίηση της σύνδεσης αερίου - Φυσικό αέριο (NG)

- Η εγκατάσταση φυσικού αερίου πρέπει να προετοιμαστεί κατάλληλα για τη συναρμολόγηση, πριν την εγκατάσταση του προϊόντος. Πρέπει να υπάρχει μια βαλβίδα φυσικού αερίου στην έξοδο συστήματος αερίου που θα συνδεθεί στο προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει άμεση πρόσβαση στη βαλβίδα φυσικού αερίου.
- Συνδέστε το προϊόν στο σύστημα φυσικού αερίου του σπιτιού σας χρησιμοποιώντας έναν εύκαμπτο σωλήνα αερίου που συμμορφώνεται με τα τοπικά ισχύοντα πρότυπα.
- Πρέπει να χρησιμοποιηθεί καινούργιο στεγανοποιητικό κατά την πραγματοποίηση της σύνδεσης αερίου.
- Η παροχή αερίου πρέπει να συνδεθεί μέσω ενός σωλήνα αερίου ή ενός εύκαμπτου σωλήνα ασφαλείας αερίου με βιδωτά εξαρτήματα σύνδεσης και στα δύο άκρα.

Σύνδεση τύπου EN ISO 228 G1/2"

1. Τοποθετήστε το καινούργιο στεγανοποιητικό στο εξάρτημα σύνδεσης και βεβαιωθείτε ότι το στεγανοποιητικό έχει εδράσει σωστά.
2. Σφίξτε το εξάρτημα σύνδεσης αερίου στη συσκευή χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 22 mm και τοποθετήστε το εξάρτημα σύνδεσης μέσα στο εξάρτημα σύνδεσης χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 24 mm.

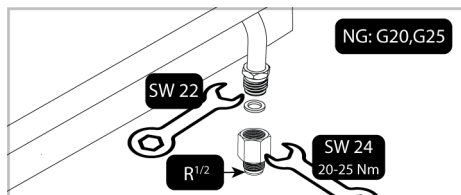


3. Μετά τη σύνδεση πρέπει να ελέγξετε για διαρροή στα εξαρτήματα σύνδεσης.

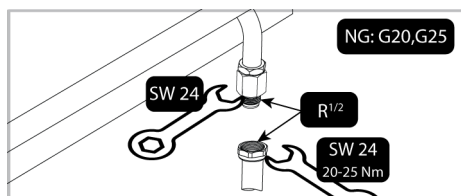
Σύνδεση τύπου EN 10226 R1/2"

1. Τοποθετήστε το καινούργιο στεγανοποιητικό στο εξάρτημα σύνδεσης για φυσικό αέριο και βεβαιωθείτε ότι το στεγανοποιητικό έχει εδράσει σωστά.

- Ενώ συγκρατείτε σταθερά την έξοδο σύνδεσης αερίου του προϊόντος χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 22 mm, συνδέστε το εξάρτημα διασύνδεσης στην έξοδο αερίου του προϊόντος χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 24 mm και σφίξτε καλά.



- Εισαγάγετε τη νέα φλάντζα στεγανοποίησης στον εύκαμπτο σωλήνα/σωλήνα αερίου ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι η φλάντζα έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Τυλίξτε ένα υλικό στεγανοποίησης γύρω από το σπείρωμα του εξαρτήματος διασύνδεσης. Συνδέστε το εξάρτημα με σπείρωμα του εύκαμπτου σωλήνα ασφαλείας/σταθερού σωλήνα αερίου χρησιμοποιώντας το κλειδί 24 mm και σφίξτε καλά, συγκρατώντας το εξάρτημα διασύνδεσης στη θέση του χρησιμοποιώντας κλειδί 24 mm.



- Μετά τη σύνδεση πρέπει να ελέγξετε για διαρροή στα εξαρτήματα σύνδεσης.

Πραγματοποίηση της σύνδεσης αερίου - Φυσικό αέριο (LPG)

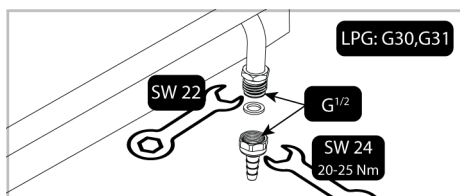
- Το προϊόν θα πρέπει να συνδεθεί με τρόπο ώστε να είναι κοντά στη σύνδεση αερίου, για την αποτροπή διαρροής αερίου.
- Πριν πραγματοποιήσετε τη σύνδεση αερίου, παρέχετε έναν πλαστικό εύκαμπτο σωλήνα αερίου και κατάλληλο σφικτήρα στερέωσης. Η εσωτερική διάμετρος του πλαστικού εύκαμπτου σωλήνα αερίου θα πρέπει να είναι 10 mm και το μήκος όχι μεγαλύτερο από 150 cm. Ο πλαστικός

εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να είναι στεγανός και να προσφέρει δυνατότητα επιθεώρησης.

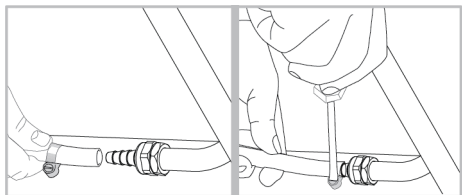
- Οι συσκευές και τα συστήματα αερίου πρέπει να ελέγχονται συχνά για τη σωστή λειτουργία τους. Ο ρυθμιστής, ο εύκαμπτος σωλήνας και ο σφικτήρας του πρέπει να ελέγχονται τακτικά και να αντικαθίστανται εντός των περιόδων που συνιστώνται από τον κατασκευαστή τους ή όταν χρειάζεται.
- Πρέπει να χρησιμοποιηθεί καινούργιο στεγανοποιητικό κατά την πραγματοποίηση της σύνδεσης αερίου.
- Η σύνδεση αερίου πρέπει να γίνει μέσω ενός εύκαμπτου σωλήνα αερίου ή μιας σταθερής σύνδεσης.

Σύνδεση με συσφιγμένο (χωρίς σπείρωμα) σωλήνα αερίου

- Τοποθετήστε το καινούργιο στεγανοποιητικό στο εξάρτημα σύνδεσης για φυσικό αέριο και βεβαιωθείτε ότι το στεγανοποιητικό έχει εδράσει σωστά.
- Συγκρατήστε την έξοδο σύνδεσης αερίου του προϊόντος με ένα κλειδί 22 mm, συνδέστε το εξάρτημα σύνδεσης στην έξοδο αερίου του προϊόντος χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 24 mm και σφίξτε καλά.



- Τοποθετήστε τον σφικτήρα στερέωσης στον ένα άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αερίου. Μαλακώστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αερίου στον οποίο έχετε τοποθετήσει τον σφικτήρα βυθίζοντάς το σε βραστό νερό για ένα λεπτό.
- Περάστε το μαλακωμένο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αερίου πλήρως στο εξάρτημα σύνδεσης. Σφίξτε τον σφικτήρα καλά χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι.



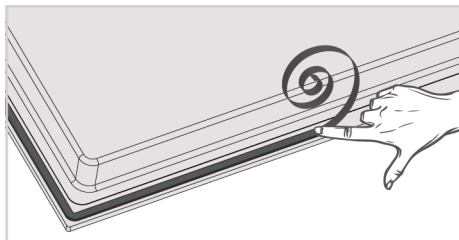
5. Μετά τη σύνδεση πρέπει να ελέγξετε για διαρροή στα εξαρτήματα σύνδεσης.

Έλεγχος για διαρροή στο σημείο σύνδεσης

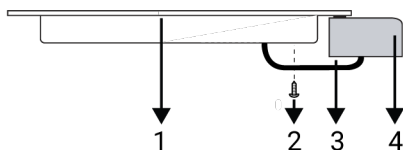
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα περιστροφικά κουμπιά στη συσκευή είναι απενεργοποιημένα. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή αερίου είναι ανοικτή. Προετοιμάστε αφρό από σαπυνοδιάλυμα και απλώστε τον στο σημείο σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα για να ελέγξετε για διαρροή αερίου.
- Αν υπάρχει διαρροή αερίου θα δημιουργηθούν νέες φυσαλίδες αφρού. Σε μία τέτοια περίπτωση, ελέγξτε πάλι τη σύνδεση αερίου.
- Αντί για σαπυνοδιάλυμα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εμπορικά διαθέσιμα σπρέι για έλεγχο διαρροής αερίου.
- Αν υπάρχει διαρροή αερίου, κλείστε την παροχή αερίου και αερίστε τον χώρο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε σπρίτο ή αναπτήρα για να κάνετε τον έλεγχο για διαρροή αερίου.

4.4 Εγκατάσταση των προϊόντων

1. Αφαιρέστε τις εστίες αερίου, τα καπάκια εστιών αερίου και τις σχάρες από την πλάκα εστιών του προϊόντος.
2. Γυρίστε την πλάκα εστιών ανάποδα και τοποθετήστε τη σε επίπεδη επιφάνεια.
3. Κατά την εγκατάσταση της εστίας, εφαρμόστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα, το οποίο παρέχεται στη συσκευασία, γύρω από την εστία, όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα, διασφαλίζοντας ότι παραμένει 1 έως 2 mm εσωτερικά από την εξωτερική άκρη του γυαλιού.



4. Τοποθετήστε την πλάκα εστιών στον πάγκο και ευθυγραμμίστε τη.
5. Με τους σφιγκτήρες εγκατάστασης στερεώστε την πλάκα εστιών με εφαρμογή διαμέσου των ανοιγμάτων στο κάτω μέρος του περιβλήματος.



- 1 Πλάκα εστιών
- 2 Βίδα
- 3 Σφιγκτήρας εγκατάστασης
- 4 Πάγκος

Πίσω όψη (ανοίγματα συνδέσεων)

Η θέση των οπών σύνδεσης που παρουσιάζεται στην παρακάτω εικόνα είναι σχηματική και μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του προϊόντος. Στερεώστε ανάλογα με τις οπές σύνδεσης στο προϊόν σας.

Μετά την εγκατάσταση τοποθετήστε τις εστίες αερίου, τα καπάκια των εστιών αερίου και το γκριλ πίσω στη θέση τους.



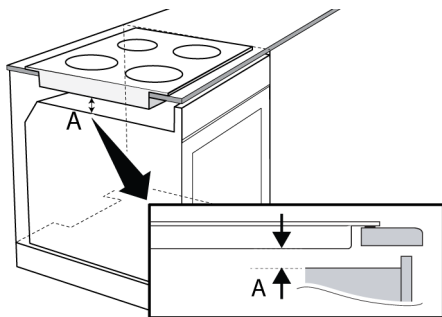
Η πραγματοποίηση συνδέσεων σε διαφορετικές οπές δεν είναι καλή πρακτική από άποψη ασφάλειας γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σύστημα αερίου και στο ηλεκτρικό σύστημα.



Η εστία περιλαμβάνει επί μέρους μονάδες που λειτουργούν με αέριο και ηλεκτρισμό. Γι' αυτό, η εστία πρέπει να στερεωθεί στον πάγκο μόνο μέσω αυτών των οπών στερέωσης, με χρήση μόνο των εξαρτημάτων στερέωσης και των βιδών που παρέχονται και με τον τρόπο που υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαφορετικά θα δημιουργεί κινδύνους για την ασφάλεια ζωής και περιουσίας.

Αν υπάρχει εντοιχισμένος φούρνος κάτω από την εστία;

Κατά την τοποθέτηση της εστίας σε εντοιχισμένο φούρνο, πρέπει να αφήνεται μια απόσταση μεταξύ του επάνω τοιχώματος του φούρνου και του κάτω περιβλήματος της εστίας, όπως φαίνεται στην εικόνα.

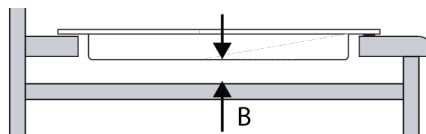


A ελάχ. 5 mm

Εάν υπάρχει συρτάρι/ντουλάπι κάτω από την εστία;

Όταν εγκαθιστάτε την πλάκα εστιών πάνω σε ντουλάπι, πρέπει να τοποθετηθεί ένα ράφι για διαχωρισμό του ντουλαπιού από την πλάκα εστιών όπως φαίνεται στην πιο πάνω εικόνα. Αυτό δεν είναι απαραίτητο, αν η εγκατάσταση γίνει πάνω από εντοιχισμένο φούρνο κάτω πάγκου.

Για παράδειγμα, αν είναι εφικτή η επαφή με το κάτω μέρος της συσκευής αφού εγκατασταθεί πάνω από ένα συρτάρι, το τμήμα αυτό πρέπει να καλυφθεί με ξύλινη πλάκα.



B ελάχ. 15 mm

Τελικός έλεγχος

1. Συνδέστε ξανά το προϊόν στο ρεύμα.
2. Ελέγξτε τις λειτουργίες.
3. Ανοίξτε την παροχή αερίου.
4. Ελέγξτε τις εγκαταστάσεις αερίου για σφικτή συναρμογή και στεγανότητα.

4.5 Μετατροπή τύπου αερίου

⚠ Γενικές προειδοποιήσεις

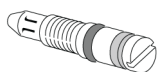
- Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στην εγκατάσταση αερίου, αποσυνδέστε την κύρια παροχή αερίου. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Όλα τα μπεκ αερίου πρέπει να αντικατασταθούν και η ρύθμιση καύσης των βαλβίδων αερίου πρέπει να γίνει στη θέση ελάχιστης φλόγας, για να γίνει το προϊόν κατάλληλο για χρήση με άλλο αέριο.
- Αφού γίνει η αλλαγή τύπου αερίου, η ετικέτα νέου τύπου αερίου που βρίσκεται στη σακούλα ανταλλακτικών πρέπει να τοποθετηθεί πάνω στην ετικέτα που υπάρχει ήδη στο πίσω τοίχωμα του προϊόντος.
- Οι δυνατότητες μετατροπής του προϊόντος βάσει τύπου αερίου και κατηγοριών αερίου που ισχύουν για τη χώρα σας αναφέρονται στο τμήμα "Κατηγορίες/τύποι/πίεση αερίου ανά χώρα". Ανατρέξτε σε αυτόν τον πίνακα σχετικά με τους τύπους αερίου για τους οποίους μπορείτε να μετατρέψετε το προϊόν στην περιοχή σας. Δεν επιτρέπεται η μετατροπή για τύπους αερίου που δεν αναφέρονται στον πίνακα αυτόν.
- Ενδέχεται να μην παρέχονται με το προϊόν επιπλέον μπεκ για τον τύπο αερίου προς τον οποίο θέλετε να μετατρέψετε το προϊόν. Μπορείτε να αποκτήσετε τα μπεκ από το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή από το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

- Οι τιμές μπεκ και οι τύποι αερίου που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τις εστίες αερίου παρέχονται στο τέλος αυτού του τμήματος. Κάντε τη σύνδεση του τύπου αερίου που πρόκειται να μετατραπεί όπως περιγράφεται στην ενότητα Σύνδεση αερίου.

Εξαρτήματα για μετατροπή αερίου

Οι εικόνες εξαρτημάτων και εργαλείων που μπορεί να απαιτούνται για τη μετατροπή αερίου παρέχονται παρακάτω. Ανάλογα με το μοντέλο, αυτά τα εξαρτήματα μπορεί να μην παρέχονται με το προϊόν.

Ακροφύσιο παράκαμψης

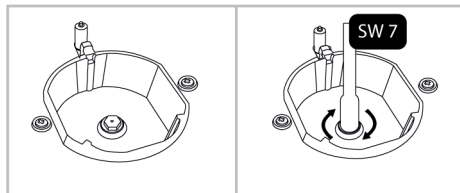


Μπεκ εστίας αερίου

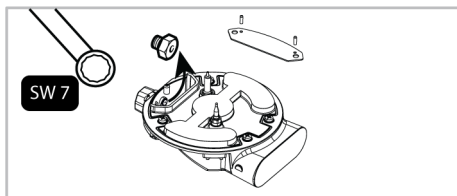


Αλλαγή ακροφυσίου για τις εστίες αερίου

1. Γυρίστε όλα τα περιστροφικά κουμπιά στις θέσεις απενεργοποίησης στον πίνακα ελέγχου.
2. Κλείστε την παροχή αερίου.
3. Αφαιρέστε το καπάκι και το σώμα της εστίας αερίου.
4. Αφαιρέστε τα μπεκ αερίου περιστρέφοντάς τα αριστερόστροφα. (κλειδί αρ. 7)



5. Αν το προϊόν έχει εστία αερίου για γούκ με μπεκ πλευρικής εισόδου, αφαιρέστε το μπεκ με ένα κλειδί αρ. 7.



- i** Σε ορισμένες εστίες αερίου κουζίνας, το μπεκ καλύπτεται με ένα μεταλλικό εξάρτημα. Αυτό το μεταλλικό κάλυμμα πρέπει να αφαιρεθεί για την αντικατάστασή του μπεκ.

6. Εγκαταστήστε τα καινούργια μπεκ αερίου. (Ροπή σύσφιξης 4 Nm)
7. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις για να διασφαλίσετε ότι έχουν εγκατασταθεί με ασφάλεια και σφικτά.

- i** Τα καινούργια μπεκ έχουν σημειωμένη τη θέση τους πάνω στη συσκευασία τους ή μπορείτε να ανατρέξετε στον πίνακα μπεκ στο

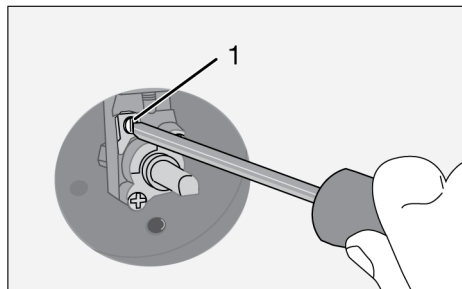
8. Μετά τη σύνδεση πρέπει να ελέγξετε για διαρροή στα μπεκ.

- i** Εκτός αν υπάρχει κάποια μη ομαλή κατάσταση, μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε τις βαλβίδες των εστιών αερίου. Αν είναι ανάγκη να αλλάξετε τις βαλβίδες, πρέπει να καλέσετε αδειοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

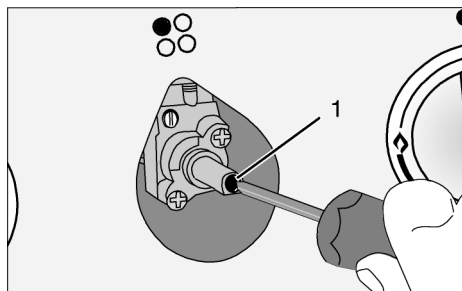
Ρύθμιση μειωμένης παροχής αερίου για τις βαλβίδες της πλάκας εστιών

1. Ανάψτε την εστία αερίου που πρόκειται να ρυθμιστεί και γυρίστε το περιστροφικό κουμπί στη θέση μειωμένης παροχής.
2. Αφαιρέστε το περιστροφικό κουμπί από τη βαλβίδα αερίου.
3. Χρησιμοποιήστε κατσαβίδι κατάλληλου μεγέθους για να ρυθμίσετε τη βίδα ρύθμισης παροχής.
4. Για LPG (Βουτάνιο - Προπάνιο) περιστρέψτε τη βίδα δεξιόστροφα. Για το φυσικό αέριο, πρέπει να γυρίσετε τη βίδα αριστερόστροφα μία φορά.

- ⇒ Το κανονικό μήκος της ευθείας φλόγας στην μειωμένη θέση θα πρέπει να είναι 6–7 χιλ.
5. Εάν η φλόγα είναι υψηλότερη από την επιθυμητή, περιστρέψτε τη βίδα δεξιόστροφα. Αν είναι μικρότερη, περιστρέψτε την αριστερόστροφα.
 6. Για τον τελευταίο έλεγχο, φέρτε την εστία στη θέση υψηλής φλόγας και κατόπιν στη θέση μειωμένης φλόγας και ελέγξτε αν η φλόγα παραμένει αναμμένη ή αν σβήνει.
 7. Η θέση της βίδας ρύθμισης μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με τον τύπο της βαλβίδας αερίου που χρησιμοποιείται στη συσκευή σας.



1 Βίδα ρύθμισης παροχής

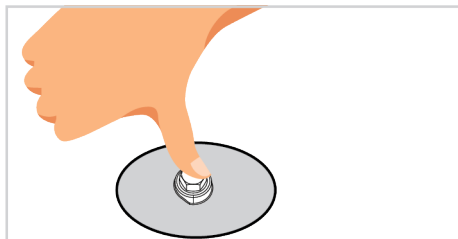


1 Βίδα ρύθμισης παροχής

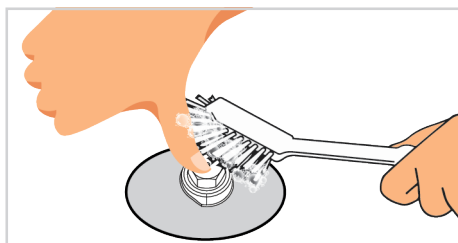
Έλεγχος διαρροής στα μπεκ

Πριν διενεργήσετε τη μετατροπή στο προϊόν, βεβαιωθείτε ότι όλα τα περιστροφικά κουμπιά χειρισμού είναι γυρισμένα στη θέση απενεργοποίησης. Μετά τη σωστή μετατροπή των μπεκ, για κάθε μπεκ πρέπει να γίνει έλεγχος για διαρροή αερίου.

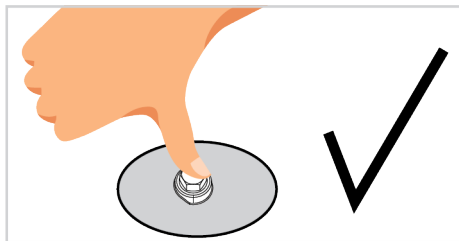
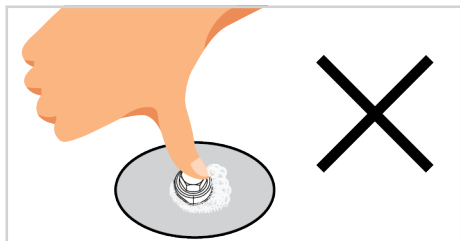
1. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή αερίου προς το προϊόν είναι ενεργοποιημένη, συνεχίζοντας να έχετε όλα τα περιστροφικά κουμπιά χειρισμού στη θέση απενεργοποίησης.
2. Κάθε οπή μπεκ φράζεται με ένα δάκτυλο, με εφαρμογή εύλογης δύναμης για να σταματήσει η διαρροή αερίου, όταν το αντίστοιχο περιστροφικό κουμπί χειρισμού έχει γυριστεί στη θέση ενεργοποίησης και κρατιέται πατημένο για να φθάσει αέριο στο μπεκ.



3. Με ένα μικρό πινέλο, απλώστε στη σύνδεση του μπεκ λίγο σαπωνοδιάλυμα που έχετε ήδη ετοιμάσει - αν υπάρχει διαρροή αερίου στη σύνδεση του μπεκ, θα αρχίσουν να παράγονται φυσαλίδες στο σαπωνοδιάλυμα. Σε αυτή την περίπτωση, σφίξτε το μπεκ με εύλογη δύναμη και επαναλάβετε άλλη μία φορά τη διαδικασία στο βήμα 3.



4. Αν και πάλι παράγονται φυσαλίδες, πρέπει να διακόψετε άμεσα την παροχή αερίου προς το προϊόν και να καλέσετε έναν Εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο σέρβις ή αδειούχο τεχνικό. Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν έως ότου το εξουσιοδοτημένο σέρβις έχει επέλθει στο προϊόν.



5 Πρώτη Χρήση

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, συνιστάται να κάνετε τα εξής που αναφέρονται αντίστοιχα στις ενότητες που ακολουθούν.

5.1 Αρχικός Καθαρισμός

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Σκουπίστε τις επιφάνειες του προϊόντος με ένα ελαφρά υγρό πανί ή σφουγγάρι και στεγνώστε με ένα άλλο πανί.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Ορισμένα απορρυπαντικά ή καθαριστικά μπορούν να προξενήσουν ζημιά στην επιφάνεια. Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό απορρυπαντικά ή σκόνες/κρέμες καθαρισμού που χαράζουν, ή οποιαδήποτε αιχμηρά αντικείμενα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Κατά την πρώτη χρήση, μπορεί να παράγεται ατμός και οσμή για αρκετές ώρες. Αυτό είναι φυσιολογικό και απλά χρειάζεται καλό αερισμό για την απομάκρυνσή τους. Αποφεύγετε την απευθείας εισπνοή του καπνού και των οσμών που σχηματίζονται.

6 Πως να χρησιμοποιείτε την πλάκα εστιών

6.1 Γενικές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση της πλάκας εστιών

⚠ Γενικές προειδοποιήσεις

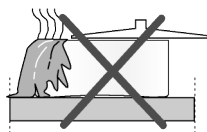
- Μην αφήνετε αντικείμενα να πέσουν πάνω στην εστία. Ακόμα και μικρά αντικείμενα, όπως αλατιέρα, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην εστία. Μη χρησιμοποιείτε ραγισμένες εστίες. Το νερό μπορεί να διαρρεύσει μέσα από αυτές τις ρωγμές και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα. Εάν η επιφάνεια έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά (π.χ. ορατές ρωγμές), απενεργοποιήστε πρώτα την ασφάλεια και καλέστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία για να αποσυνδέσετε το προϊόν για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην τοποθετείτε πάνω στην πλάκα εστιών κατσαρόλες/ τηγάνια που δεν είναι σταθερά ή μπορούν να ανατραπούν εύκολα.
- Μη θερμαίνετε κατσαρόλες/ τηγάνια χωρίς περιεχόμενο. Μπορεί να υποστούν ζημιά τόσο τα σκεύη όσο και η συσκευή.

- Πάντα να απενεργοποιείτε τις εστίες αερίου της πλάκας εστιών μετά από κάθε χρήση.
- Θα προξενήσετε ζημιά στη συσκευή αν χρησιμοποιήσετε τις εστίες χωρίς κανένα σκεύος ή κατσαρόλα/ τηγάνι. Πάντα να απενεργοποιείτε τις εστίες μετά από κάθε χρήση.
- Μετά από κάθε χρήση, η επιφάνεια μαγειρέματος θα είναι ζεστή, οπότε μην τοποθετείτε τις πλαστικές γλάστρες / τηγάνια στην επιφάνεια μαγειρέματος. Καθαρίζετε αμέσως οποιαδήποτε τέτοια υλικά έχουν λιώσει πάνω στην επιφάνεια.
- Ξαφνικές αλλαγές θερμοκρασίας στην γυάλινη επιφάνεια μαγειρέματος μπορεί να προκαλέσουν ζημιά, προσέξτε να μην χυθούν κρύα υγρά κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.
- Τοποθετείτε κατάλληλη ποσότητα φαγητού μέσα στις κατσαρόλες και τα τηγάνια. Με αυτό τον τρόπο θα εμποδίζετε να χυθεί το φαγητό έξω από τις κατσαρόλες/ τα τηγάνια και δεν θα χρειαστεί άσκοπο καθαρισμό.

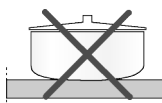
- Μην τοποθετείτε πάνω στις ηλεκτρικές εστίες ή τις εστίες αερίου τα καπάκια από κατασρόλες ή τηγάνια.
- Πάντα να κεντράρετε τα μαγειρικά σκεύη πάνω στις ηλεκτρικές εστίες ή τις εστίες αερίου. Αν θέλετε να τοποθετήσετε το μαγειρικό σκεύος πάνω σε διαφορετική ηλεκτρική εστία ή εστία αερίου μην το σύρετε ως την επιθυμητή εστία, αλλά σηκώστε το και τοποθετήστε το στη νέα εστία.

Πρακτικές συμβουλές για υαλοκεραμικές πλάκες εστιών

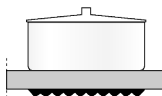
- Η υαλοκεραμική επιφάνεια είναι ανθεκτική σε θερμότητα και δεν επηρεάζεται από μεγάλες διαφορές θερμοκρασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε την υαλοκεραμική επιφάνεια για απόθεση αντικειμένων ή σαν επιφάνεια κοπής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατασρόλες και τηγάνια με μηχανικά επεξεργασμένες βάσεις. Τα αιχμηρά άκρα μπορεί να προκαλέσουν γρατσουνιές στην επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε κατασρόλες/ τηγάνια και σκεύη από αλουμίνιο. Το αλουμίνιο προκαλεί ζημιές στην επιφάνεια της πλάκας εστιών.
- Τα πιτσιλίσματα φαγητού μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της πλάκας εστιών αλλά και πυρκαγιά.



- Μη χρησιμοποιείτε κατασρόλες/ τηγάνια με κυρτή ή κοίλη βάση.



- Χρησιμοποιείτε μόνο κατασρόλες και τηγάνια με επίπεδες βάσεις. Αυτές επιτρέπουν ευκολότερη μεταφορά θερμότητας.



- Αν η διάμετρος του σκεύους είναι πολύ μικρή, προκαλείται άσκοπη κατανάλωση ενέργειας.



Συνιστώμενα μεγέθη κατασρολών/ τηγανιών

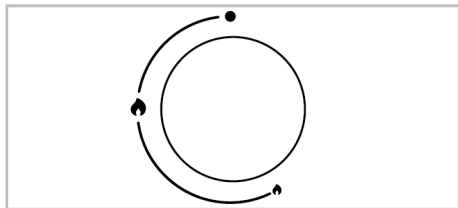
Τύπος καυστήρα πλάκας εστιών	Διάμετρος σκεύους - cm
Βοηθητική εστία αερίου	12 – 18
Κανονική εστία αερίου	14 – 20
Ταχεία εστία αερίου	18 - 22
Εστία αερίου για γουόκ	22 - 30
Μονή εστία - (140 mm)	14 - 16

Μη χρησιμοποιείτε κατασρόλες/ τηγάνια που υπερβαίνουν τις διαστάσεις που αναφέρονται παραπάνω. Αν χρησιμοποιείτε κατασρόλες/ τηγάνια με μέγεθος μεγαλύτερο από το καθορισμένο, μπορεί να προκληθεί δηλητηρίαση από μονοξείδιο του άνθρακα και υπερθέρμανση των κοντινών επιφανειών και των περιστροφικών κουμπιών χειρισμού. Επιπλέον, εάν η επιφάνεια μαγειρέματος του προϊόντος σας είναι γυαλί, θα εμφανιστεί υπερθέρμανση σε αυτήν την επιφάνεια και το προϊόν θα υποστεί ζημιά. Αν χρησιμοποιείτε κατασρόλες / τηγάνια με

μέγεθος μικρότερο από το καθορισμένο μπορεί να προκληθούν εγκαύματα από τις φλόγες.

6.2 Λειτουργία των εστιών

Κουμπί ελέγχου εστίας



- Θέση εκτός
- ▲ Μικρή φλόγα: Χαμηλότερη ισχύς αερίου
- ▲ Μεγάλη φλόγα: Υψηλότερη ισχύς αερίου

Μπορείτε να χειρίζεστε τις εστίες σας με τα κουμπιά ελέγχου εστιών. Κάθε κουμπί λειτουργεί με τον αντίστοιχο καυστήρα. Μπορείτε να συμπεράνετε ποιος καυστήρας ελέγχει από τα σύμβολα στον πίνακα ελέγχου.

Όταν απενεργοποιείται (πάνω θέση), ο καυστήρας δεν τροφοδοτείται με αέριο. Αφού ανάψετε τον καυστήρα, μπορείτε να μαγειρέψετε ρυθμίζοντας τα επίπεδα αερίου στο κουμπί. Ρυθμίστε την επιθυμητή ισχύ μαγειρέματος ευθυγραμμίζοντας το κουμπί με το αντίστοιχο σύμβολο.

Άναμμα των εστιών αερίου

- ✓ Το άναμμα των εστιών αερίου επιτυγχάνεται με τα περιστροφικά κουμπιά χειρισμού.
1. Πιέστε το περιστροφικό κουμπί εστίας αερίου.
 2. Ενώ πιέζετε το περιστροφικό κουμπί, περιστρέψτε το αριστερόστροφα στο σύμβολο μεγάλης φλόγας.
 3. Με τον σπινθήρα που παράγεται, ανάβει το αέριο.
 4. Μετά την αρχική ανάφλεξη, συνεχίστε να πιέζετε το περιστροφικό κουμπί για 3-5 δευτερόλεπτα.
 5. Αν δεν υπάρξει ανάφλεξη του αερίου μετά την πίεση και την απελευθέρωση του περιστροφικού κουμπιού, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία πιέζοντας το περιστροφικό κουμπί για 15 δευτερόλεπτα.



Ελευθερώστε το κουμπί αν η εστία αερίου δεν ανάψει μέσα σε 15 δευτερόλεπτα. Περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό πριν προσπαθήσετε πάλι. Υπάρχει κίνδυνος συσσώρευσης αερίου και έκρηξης!

6. Ρυθμίστε το επίπεδο ισχύος που επιθυμείτε.

Σβήσιμο των εστιών αερίου

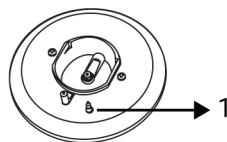
Θέστε το περιστροφικό κουμπί εστίας αερίου στη θέση απενεργοποίησης (επάνω).



Αν οι φλόγες της εστίας σβήσουν αθέλητα, θέστε το περιστροφικό κουμπί εστίας αερίου στη θέση απενεργοποίησης. Μην επιχειρήσετε να ανάψετε πάλι την εστία αερίου για τουλάχιστον 1 λεπτό.

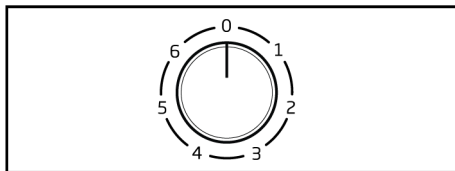
Μηχανισμός ασφαλείας διακοπής παροχής αερίου

Ως μέτρο προφύλαξης για την περίπτωση σβησίματος της φλόγας όταν χύνεται υγρό στις εστίες αερίου λόγω υπερχείλισης, ενεργοποιείται ένας μηχανισμός ασφαλείας που διακόπτει άμεσα την παροχή του αερίου.



1 Σύστημα ασφαλείας διακοπής παροχής αερίου

Για να ενεργοποιήσετε τον μηχανισμό ασφαλείας διακοπής παροχής αερίου, κρατήστε το περιστροφικό κουμπί χειρισμού πιεσμένο για ακόμα 3-5 δευτερόλεπτα μετά την ανάφλεξη στην εστία.



Για τον χειρισμό των υαλοκεραμικών εστιών, χρησιμοποιούνται τα περιστροφικά κουμπιά χειρισμού των εστιών. Για να επιτύχετε το επιθυμητό επίπεδο μαγειρέματος, θέστε το περιστροφικό κουμπί χειρισμού εστίας στο επιθυμητό επίπεδο.

Μια εστία μπορεί να έχει 3, 6 ή 9 επίπεδα λειτουργίας, ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής. Μπορείτε να επιλέξετε το αντίστοιχο επίπεδο για τον τύπο μαγειρέματος που θέλετε ανατρέχοντας στον παρακάτω πίνακα.

6 επίπεδα:

1 : Θέρμανση

2 – 3 : Βράσιμο, Ηρεμία

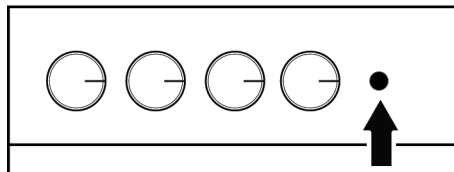
4 – 6 : Μαγείρεμα, Τηγάνισμα, Βράσιμο

Απενεργοποίηση των υαλοκεραμικών εστιών

Φέρτε το περιστροφικό κουμπί της εστίας στη θέση απενεργοποίησης (επάνω).

Προειδοποιητική λυχνία ενεργής πλάκας εστιών

Μπορείτε να καταλάβετε εάν οποιαδήποτε ζώνη στην εστία σας λειτουργεί ενεργά ή όχι από την ενεργή προειδοποιητική λυχνία εστίας στον πίνακα ελέγχου.



7 Γενικές Πληροφορίες για τη Μαγειρική

Στην ενότητα αυτή μπορείτε να βρείτε πρακτικές συμβουλές για την προετοιμασία και το μαγείρεμα των φαγητών σας.

7.1 Γενικές προειδοποιήσεις σχετικά με το μαγείρεμα με πλάκα εστιών

Γενικές προειδοποιήσεις σχετικά με το μαγείρεμα με πλάκα εστιών

- Ποτέ μην προσθέσετε στο τηγάνι λάδι πάνω από το ένα τρίτο του ύψους του. Μην αφήνετε την πλάκα εστιών χωρίς επιτήρηση όταν ζεσταίνετε λάδι. Η υπερθέρμανση του λαδιού προκαλεί κίνδυνο φωτιάς. Μην προσπαθήσετε ποτέ να σβήσετε ενδεχόμενη φωτιά με νερό! Όταν το λάδι πιάσει φωτιά, καλύψτε το με κου-

βέρτα κατάσβεσης φωτιάς ή με ένα υγρό πανί. Απενεργοποιήστε την πλάκα εστιών, αν είναι ασφαλές να το κάνετε, και τηλεφωνήστε στην Πυροσβεστική υπηρεσία.

- Πριν τηγανίσετε τρόφιμα, πάντα αφαιρείτε το πλεονάζον νερό και τοποθετείτε τα αργά μέσα στο καυτό λάδι. Να βεβαιώνετε ότι τα κατεψυγμένα τρόφιμα έχουν αποψυχθεί πριν τα τηγανίσετε.
- Όταν θερμαίνετε λάδι, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο που χρησιμοποιείτε είναι στεγνό και διατηρήστε το καπάκι ανοιχτό.
- Για συνιστώμενες πρακτικές μαγειρέματος με εξοικονόμηση ενέργειας, ανατρέξτε στην ενότητα “Οδηγίες προστασίας του περιβάλλοντος”.

8 Συντήρηση και καθαρισμός

8.1 Γενικές πληροφορίες καθαρισμού

Γενικές προειδοποιήσεις

- Περιμένετε να κρυώσει το προϊόν πριν το καθαρίσετε. Οι καυτές επιφάνειες μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα!
- Μην περνάτε τα απορρυπαντικά απευθείας πάνω στις καυτές επιφάνειες. Μπορεί να δημιουργηθούν ανεξίτηλες κηλίδες.
- Μετά από κάθε χρήση, πρέπει να καθαρίζετε το προϊόν σχολαστικά και να το στεγνώνετε. Έτσι, τα κατάλοιπα φαγητού θα καθαρίζονται εύκολα και δεν θα καίγονται όταν επαναχρησιμοποιηθεί το προϊόν αρ-

γότερα. Επομένως, η ωφέλιμη διάρκεια ζωής παρατείνεται και τα συνήθη εμφανιζόμενα προβλήματα μειώνονται.

- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού με ατμό για τον καθαρισμό.
- Ορισμένα απορρυπαντικά ή καθαριστικά μπορούν να προξενήσουν ζημιά στην επιφάνεια. Στα ακατάλληλα καθαριστικά συγκαταλέγονται: χλωρίνη, καθαριστικά με αμμωνία, οξέα ή χλώριο, προϊόντα καθαρισμού με ατμό, προϊόντα αφαίρεσης αλάτων, κηλίδων και σκουριάς, καθαριστικά που χαράζουν (καθαριστικά σε κρέμα, σκόνη τριψίματος, κρέμα τριψίματος, είδη για τρίψιμο που χαράζουν, σύρ-

μα τριψίματος, σκληρά σφουγγάρια, πανιά καθαρισμού που περιέχουν ακαθαρσίες και κατάλοιπα απορρυπαντικού).

- Δεν χρειάζεται ειδικό καθαριστικό για τον καθαρισμό μετά από κάθε χρήση. Καθαρίζετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας απορρυπαντικό πιάτων, χλιαρό νερό και ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι, και κατόπιν στεγνώνετε την με ένα στεγνό πανί.
- Να φροντίζετε οπωσδήποτε να σκουπίζετε κάθε υπολειπόμενο υγρό μετά τον καθαρισμό και να καθαρίζετε αμέσως οποιαδήποτε φαγητά πιπσιλίζονται κατά το μαγείρεμα.
- Μην πλένετε κανένα εξάρτημα της συσκευής σας σε πλυντήριο πιάτων, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά στο εγχειρίδιο χρήσης.

Για τις πλάκες εστιών:

- Οι όξινες ακαθαρσίες, όπως γάλα, τοματοπολτός και λάδι, μπορεί να προκαλέσουν μόνιμους λεκέδες στις πλάκες εστιών και στις εστίες της κουζίνας. Καθαρίζετε αμέσως οποιοδήποτε υγρό υπερχείλισε, αφού απενεργοποιήσετε την πλάκα εστιών και την αφήσετε να κρυώσει.

Επιφάνειες Inox - ανοξείδωτες

- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα που περιέχουν οξύ ή χλώριο για να καθαρίσετε ανοξείδωτες επιφάνειες και λαβές.
- Το χρώμα των ανοξείδωτων-inox επιφανειών μπορεί να αλλάξει με την πάροδο του χρόνου. Αυτό είναι φυσιολογικό. Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε με ένα απορρυπαντικό κατάλληλο για ανοξείδωτη ή inox επιφάνεια.
- Καθαρίζετε με ένα μαλακό πανί με σαπυνοδιάλυμα και υγρό απορρυπαντικό (που δεν χαράζει), κατάλληλο για επιφάνειες inox, προσέχοντας να σκουπίζετε μόνο σε μία κατεύθυνση.
- Αφαιρείτε αμέσως και χωρίς καθυστέρηση από τις γυάλινες και inox επιφάνειες κηλίδες από άλατα, λάδι, άμυλο και πρωτεΐνη. Οι κηλίδες μπορεί να προκαλέσουν σκουριά με την πάροδο του χρόνου.
- Τα καθαριστικά που ψεκάζονται/εφαρμόζονται στην επιφάνεια θα πρέπει να καθαρίζονται άμεσα. Αν παραμείνουν ακαθαρσίες που χαράζουν πάνω στην επι-

φάνεια, μπορεί να προκαλέσουν αλλαγή του χρώματος της επιφάνειας προς το λευκό.

Γυάλινες επιφάνειες

- Όταν καθαρίζετε γυάλινες επιφάνειες, μη χρησιμοποιείτε σκληρές μεταλλικές ξύστρες και καθαριστικά που χαράζουν. Αυτά μπορούν να προξενήσουν ζημιά στη γυάλινη επιφάνεια.
- Καθαρίζετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας απορρυπαντικό πιάτων, χλιαρό νερό και ένα πανί μικροϊνών κατάλληλο για γυάλινες επιφάνειες και στεγνώνετε την με ένα στεγνό πανί μικροϊνών.
- Αν υπάρχουν κατάλοιπα απορρυπαντικού μετά τον καθαρισμό, σκουπίστε τα με κρύο νερό και στεγνώστε με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Τα κατάλοιπα απορρυπαντικού μπορεί να προξενήσουν ζημιά στη γυάλινη επιφάνεια στην επόμενη χρήση του προϊόντος.
- Δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να ξύσετε τα κατάλοιπα που έχουν ξεραθεί πάνω στην γυάλινη επιφάνεια με οδοντωτά μαχαίρια, σύρμα τριψίματος ή παρόμοια μέσα που χαράζουν.
- Μπορείτε να αφαιρείτε τις κηλίδες ασβεστίου (κίτρινες κηλίδες) από τη γυάλινη επιφάνεια με εμπορικά διαθέσιμο υλικό αφαίρεσης αλάτων, ή με ένα υλικό αφαίρεσης αλάτων όπως ξύδι ή χυμό λεμονιού.
- Αν η επιφάνεια έχει έντονη ρύπανση, απλώς καθαριστικό πάνω στην κηλίδα με ένα σφουγγάρι και περιμένετε πολλή ώρα για να δράσει. Κατόπιν καθαρίστε τη γυάλινη επιφάνεια με ένα υγρό πανί.
- Αλλοιώσεις χρώματος και κηλίδες πάνω στη γυάλινη επιφάνεια είναι κανονικό φαινόμενο και όχι ελαττώματα.

Πλαστικά εξαρτήματα και βαμμένες επιφάνειες

- Καθαρίζετε τα πλαστικά εξαρτήματα και τις βαμμένες επιφάνειες χρησιμοποιώντας απορρυπαντικό πιάτων, χλιαρό νερό και ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι, και κατόπιν στεγνώνετε με ένα στεγνό πανί.

- Μη χρησιμοποιείτε σκληρές μεταλλικές ξύστρες και καθαριστικά που χαράζουν. Αυτά τα είδη μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ενώσεις των μερών του προϊόντος δεν παραμένουν υγρές και με απορρυπαντικό. Αλλιώς μπορεί να προκύψει διάβρωση στις ενώσεις αυτές.

8.2 Καθαρισμός της πλάκας εστιών

Γυάλινη επιφάνεια μαγειρέματος

Για τον καθαρισμό γυάλινης επιφάνειας μαγειρέματος ακολουθήστε τα βήματα καθαρισμού που περιγράφονται για τις γυάλινες επιφάνειες στην ενότητα "Γενικές πληροφορίες καθαρισμού". Για ειδικές περιπτώσεις, μπορείτε να ολοκληρώσετε τον καθαρισμό σύμφωνα με τις παρακάτω πληροφορίες.

- Φαγητά που περιέχουν ζάχαρη, όπως η κρέμα και το σιρόπι, πρέπει να τα καθαρίζετε αμέσως, χωρίς να περιμένετε να κρυώσει η επιφάνεια. Διαφορετικά, η γυάλινη επιφάνεια μαγειρέματος μπορεί να υποστεί μόνιμη ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά για εργασίες καθαρισμού που πραγματοποιείτε όσο η πλάκα εστιών είναι ακόμα πολύ ζεστή, διαφορετικά μπορεί να προκύψουν μόνιμες κηλίδες.

Καθαρισμός των εστιών αερίου

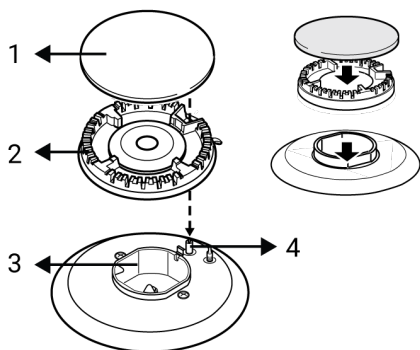
1. Πριν καθαρίσετε την πλάκα εστιών, αφαιρέστε από αυτήν τα υποστηρίγματα σκευών, καθώς τα καπάκια και τις κεφαλές των εστιών αερίου.
2. Καθαρίστε την επιφάνεια της πλάκας εστιών σύμφωνα με τις υποδείξεις στις γενικές πληροφορίες καθαρισμού και πάντα σύμφωνα με τον τύπο της επιφάνειας (εμαγιέ, γυάλινη, ανοξείδωτη κλπ.).
3. Καθαρίστε τον θάλαμο της εστίας αερίου με ένα πανί που έχετε υγράνει με απορρυπαντικό ή με μια μαλακή βούρτσα που δεν χαράζει. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει κατάλοιπα φαγητού.
4. Καθαρίστε τους σπινθηριστές και τα θερμικά στοιχεία (για μοντέλα με λειτουργία ανάφλεξης και θερμικά στοιχεία) με ένα πανί που το έχετε στύψει καλά.

Κατόπιν σκουπίστε με ένα καθαρό πανί. Προσέχετε να στεγνώνετε τελείως τον σπινθηριστή και το θερμικό στοιχείο.

5. Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε τα καπάκια και τις κεφαλές των εστιών αερίου με νερό και απορρυπαντικό και κατόπιν στεγνώστε τις.
6. Για επίμονες κηλίδες, αφήστε τα καπάκια και τις κεφαλές των εστιών αερίου σε νερό με απορρυπαντικό ή σε χλιαρό σαπουνόνερο για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καθαρίστε με μια μη μεταλλική βούρτσα που δεν χαράζει.
7. Ειδικά για επίμονους λεκέδες πάνω σε εμαγιέ καπάκια εστιών αερίου, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα καθαριστικά Quick&Shine για εσωτερικό και σχάρες των φούρνων, που είναι ειδικά προετοιμασμένα για εμαγιέ επιφάνειες και συνιστάται από το εξουσιοδοτημένο σέρβις.
8. Κατά τον καθαρισμό των εστιών αερίου μην αφήσετε να έρθουν σε επαφή μαζί τους δραστικά καθαριστικά όπως καθαριστικά εσωτερικού φούρνου και προϊόντα αφαίρεσης αλάτων, γιατί αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει αλλοίωση του χρωματισμού τους.
9. Μετά από κάθε τέτοια χρήση, καθαρίστε τα υποστηρίγματα σκευών με διάλυμα απορρυπαντικού σε νερό και μια μαλακή βούρτσα που δεν χαράζει.
10. Αν τα καπάκια των εστιών αερίου και τα υποστηρίγματα των σκευών χρησιμοποιηθούν ενώ είναι ακόμα υγρά, μπορεί να προκύψουν μόνιμες κηλίδες από άλατα ως αποτέλεσμα της θέρμανσής τους. Βεβαιωθείτε ότι έχουν στεγνώσει πριν τη χρήση.
11. Τοποθετήστε τις κεφαλές, τα καπάκια και τα υποστηρίγματα σκευών σε κάθε εστία αερίου αντίστοιχα.
12. Όταν τοποθετείτε τα υποστηρίγματα σκευών, πρέπει να διασφαλίζετε ότι είναι κεντραρισμένα ως προς τις εστίες αερίου. Στα μοντέλα καρφισών, τοποθετήστε τους πείρους στην πλάκα του καυστήρα στις υποδοχές καρφισών στις υποδοχές του δοχείου.

Συναρμολόγηση των εξαρτημάτων της εστίας αερίου

1. Μετά τον καθαρισμό των εστιών αερίου τοποθετήστε πάλι τα εξαρτήματα όπως δείχνει η εικόνα.
2. Τοποθετήστε την κεφαλή της εστίας αερίου εξασφαλίζοντας ότι περνά από τον σπινθηριστή (4) της εστίας αερίου. Περιστρέψτε την κεφαλή της εστίας αερίου δεξιά και αριστερά για να βεβαιωθείτε ότι έχει εδράσει μέσα στον θάλαμο της εστίας αερίου.
3. Τοποθετήστε το καπάκι της εστίας αερίου πάνω στην κεφαλή της εστίας.



1 Καπάκι της εστίας αερίου

- 2 Κεφαλή της εστίας αερίου
- 3 Θάλαμος της εστίας αερίου
- 4 Σπινθηριστής (σε μοντέλα με ανάφλεξη)

8.3 Καθαρισμός του πίνακα ελέγχου

- Όταν καθαρίζετε τον πίνακα ελέγχου με τα κουμπιά, σκουπίζετε τον πίνακα και τα κουμπιά με ένα ελαφρά υγρό μαλακό πανί και στεγνώνετε με ένα στεγνό πανί. Μην αφαιρείτε τα κουμπιά και τα στεγνωποιητικά που βρίσκονται από κάτω όταν καθαρίζετε τον πίνακα. Μπορεί να υποστούν ζημιά ο πίνακας ελέγχου και τα κουμπιά.
- Ενώ καθαρίζετε πίνακες ελέγχου τύπου inox με κουμπιά, μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά επιφανειών inox γύρω από το κουμπί. Μπορεί να σβηστούν οι ενδείξεις γύρω από το κουμπί.
- Οι πίνακες ελέγχου αφής πρέπει να καθαρίζονται με ένα ελαφρά υγρό μαλακό πανί και να στεγνώνονται με ένα στεγνό πανί. Αν το προϊόν σας διαθέτει λειτουργία κλειδώματος πλήκτρων, ενεργοποιήστε το κλείδωμα πλήκτρων πριν τον καθαρισμό του πίνακα ελέγχου. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει λανθασμένη αντίχνηυση στα πλήκτρα.

9 Επίλυση προβλημάτων

Αν το πρόβλημα επιμένει αφού ακολουθήσετε τις οδηγίες στην ενότητα αυτή, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας έμπορο ή με ένα Εξουσιοδοτημένο Σέρβις. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.

Το προϊόν δεν λειτουργεί.

- Η ασφάλεια μπορεί να είναι ελαττωματική ή καμμένη. >>> Ελέγξτε τις ασφάλειες στον πίνακα ασφαλειών. Αλλάξτε τις αν χρειάζεται ή ενεργοποιήστε τις πάλι.
- Ίσως η συσκευή δεν έχει συνδεθεί στη (γειωμένη) πρίζα. >>> Ελέγξτε αν η συσκευή έχει συνδεθεί στην πρίζα.
- (Αν υπάρχει χρονοδιακόπτης στη συσκευή σας) Τα πλήκτρα στον πίνακα ελέγχου δεν λειτουργούν. >>> Αν το προϊόν σας διαθέτει λειτουργία κλειδώματος

πλήκτρων, μπορεί να είναι ενεργοποιημένη, απενεργοποιήστε το κλείδωμα πλήκτρων.

Δεν υπάρχει σπινθήρας ανάφλεξης.

- Δεν υπάρχει ρεύμα. >>> Ελέγξτε τις ασφάλειες στο κουτί ασφαλειών.

Δεν υπάρχει αέριο.

- Η κύρια βαλβίδα αερίου είναι κλειστή. >>> Ανοίξτε τη βαλβίδα αερίου.
- Ο σωλήνας αερίου είναι λυγισμένος. >>> Εγκαταστήστε σωστά τον σωλήνα αερίου.

Οι καυστήρες δεν καίγονται σωστά ή καθόλου.

- Οι καυστήρες είναι βρώμικοι. >>> Καθαρίστε τα μέρη του καυστήρα.
- Οι καυστήρες είναι βρεγμένοι. >>> Στεγνώστε τα μέρη του καυστήρα.

- Το καπάκι του καυστήρα δεν είναι τοποθετημένο με ασφάλεια. >>> Τοποθετήστε σωστά το καπάκι του καυστήρα.
- Η βαλβίδα αερίου είναι κλειστή. >>> Ανοίξτε τη βαλβίδα αερίου.
- Ο κύλινδρος αερίου είναι άδειος (όταν χρησιμοποιείται υγραέριο). >>> Αντικαταστήστε τον κύλινδρο αερίου.

ΠΑΡ. ΣΕΪΤΑΝΙΔΗΣ Α.Ε.

ΠΟΛΥΣΤΥΛΟ ΚΑΒΑΛΑΣ ΤΗΛ 2510 392 180-3
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΑΛΙΜΟΥ 8 ΚΑΙ ΖΑΛΟΓΤΟΥ, ΑΛΙΜΟΣ
ΤΗΛ 211 012 2829-30-31-32
E-mail: seitanidis@otenet.gr

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

Η εταιρεία ΠΑΡ.ΣΕΪΤΑΝΙΔΗΣ Α.Ε. σας ευχαριστεί για την προτίμηση που δείξατε αγοράζοντας τις συσκευές beko και σας παρέχει τον παρακάτω χρόνο εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς τους. Αν μέσα στην διάρκεια της εγγύησης η συσκευή σας χρειαστεί επισκευή, μπορείτε να ενημερωθείτε για τα εξουσιοδοτημένα service από το τηλεφωνικό κέντρο της εταιρεία μας στο τηλέφωνο **2510 392511 / 2510 392512**

ΨΥΓΕΙΑ	3 ΧΡΟΝΙΑ	ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ	3 ΧΡΟΝΙΑ
ΚΟΥΖΙΝΕΣ	3 ΧΡΟΝΙΑ	ΦΟΥΡΝΟΙ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ	2 ΧΡΟΝΙΑ
ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ	3 ΧΡΟΝΙΑ	ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΣΚΟΥΠΕΣ	2 ΧΡΟΝΙΑ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΗ.....

ΑΡ. ΕΓΓΥΗΣΗΣ.....

.....

ΑΡ. ΠΑΡΑΣΤΑΤ. ΑΓΟΡΑΣ.....

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ.....

ΜΟΝΤΕΛΟ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....

.....

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....

ΤΗΛ :

ΗΜΕΡ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ.....

ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΠΩΛΗΤΗ.....

ΑΡ. ΕΓΓΥΗΣΗΣ.....

ΑΡ. ΠΑΡΑΣΤΑΤ. ΑΓΟΡΑΣ.....

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΗ.....

ΜΟΝΤΕΛΟ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....

.....

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ.....

ΗΜΕΡ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ.....

.....

ΤΗΛ :

ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΠΩΛΗΤΗ.....

.....

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Για να ισχύει η παρούσα εγγύηση θα πρέπει να συμπληρωθούν πλήρως και να υπογραφούν δεόντως με φροντίδα του πελάτη και τα δύο μέρη της εγγύησης. Το απόκομμα για την εταιρεία θα πρέπει να ταχυδρομηθεί με συστημένη επιστολή ή να προσκομηθεί στα γραφεία της εταιρείας μας (Πολύστιλο Καβάλας Τ.Θ 1402 , Τ.Κ.64003) εντός 10 ημερών από την ημερομηνία αγοράς.
2. Η εργοστασιακή εγγύηση καλύπτει τον χρόνο που αναγράφεται στον σχετικό πίνακα για κάθε συσκευή, κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται αποκλειστικά σε κατασκευαστικό ελάττωμα ή ελαττωματικό εξάρτημα της συσκευής. Η αποκατάσταση της βλάβης γίνεται εντελώς δωρεάν δια της αντικατάστασης ή επισκευής του ελαττωματικού εξαρτήματος. Σε καμία περίπτωση δεν προβλέπεται η **αντικατάσταση** της συσκευής. Ο καταναλωτής οφείλει με δικές του δαπάνες να πάει την συσκευή στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο service της εταιρίας.
3. Η εταιρεία μας διατηρεί το δικαίωμα να καθορίζει τον τρόπο και τόπο επισκευής των βλαβών κατά την απόλυτη κρίση της .
4. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται άμεσα ή έμμεσα σε αμέλεια , παράλειψη , κακή εγκατάσταση και πάσης φύσεως επέμβαση στη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο , κακή χρήση και ελλιπή συντήρηση της συσκευής. Επίσης η εταιρεία μας δεν ευθύνεται για βλάβες που οφείλονται σε κακή ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στη πινακίδα της συσκευής , σε μη γεωμετρικά ρευματοδότη ή σε μεταβολές της τάσης. Στις καλύψεις της εγγύησης δεν συμπεριλαμβάνονται τα εύθραυστα εξαρτήματα όπως ενδεικτικά αναφέρουμε :γυάλινες και πλαστικές επιφάνειες , λυχνίες κ.α.
5. Η εγγύηση παρέχεται προς τον αρχικό αγοραστή και ισχύει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής.
6. Η παρούσα εγγύηση πρέπει να συνοδεύεται από τιμολόγιο ή δελτίο λιανικής πώλησης ή φωτοαντίγραφο αυτού.

Αποφύγετε την αλλοίωση της εγγύησης και της πινακίδας μητρώου που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.

Φυλάξτε την εγγύηση και μετά την λήξη της.

Προσκομίστε την σε κάθε αίτηση για επισκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΤΑΛΕΙ Η ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ ΕΝΤΟΣ 10 ΗΜΕΡΩΝ ΣΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ

SERVICE ΔΕΥΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

ΑΘΗΝΑ ΜΑΚΡΗΣ ΦΩΤΙΟΣ	210 2116649 6932366733	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΓΙΑΓΟΥΡΗΣ Π. Κ ΣΙΑ Ο.Ε.	6947424284 6936065106
ΠΑΤΡΑ ΧΟΡΜΠΑΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ	2610 640810 6932 437700	ΒΟΛΟΣ ΝΑΟΥΜΙΔΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	22410 94130 6981972363
ΙΩΑΝΝΙΝΑ ΤΣΟΥΓΙΑΣ ΧΡΗΣΤΟΣ	26510 31947 6945 306990	ΚΟΜΟΤΗΝΗ ΠΑΠΑΖΟΥΔΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ	25310 33711 6932 587473

SERVICE ΘΛΑΕΟΡΑΣΕΩΝ – HIFI

ΑΘΗΝΑ ΜΑΝΩΛΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓΟΣ	210 8836512	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΣΑΜΙΟΣ ΠΑΡΑΣΧΟΣ	2310 429229
ΠΑΤΡΑ ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ	2610 622388	ΒΟΛΟΣ ΜΑΡΓΑΡΙΤΟΥΛΗΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ	24210 30113



ΠΡΟΣ :



ΠΑΡ. ΣΕΪΤΑΝΙΔΗΣ Α.Ε.

ΠΟΛΥΣΤΥΛΟ ΚΑΒΑΛΑΣ
Τ.Θ 1402 , Τ.Κ.64003
ΤΗΛ 2510 392180-3

ΧΩΡΟΣ
ΓΡΑΜ / ΜΟΥ

Dobrodošli!

Spoštovani kupec,

Hvala, ker ste izbrali izdelek Beko Upamo, da vam bo ta aparat, izdelan z visoko kakovostjo in moderno tehnologijo, nudil najboljšo učinkovitost. Zato pred uporabo izdelka pozorno preberite ta priročnik in vso drugo priloženo dokumentacijo.

Upoštevajte vse informacije in opozorila, ki jih vsebuje uporabniški priročnik. Na ta način boste zaščitili sebe in izdelek pred morebitnimi nevarnostmi.

Shranite uporabniški priročnik. Če izdelek izročite nekomu drugemu, priložite tudi navodila. Ta priročnik vsebuje garancijske pogoje, informacije o uporabi in načine odpravljanja težav za vaš izdelek.

Simboli in njihovi opisi v uporabniškem priročniku:



Nevarnost, ki lahko privede do poškodb ali celo smrti.



Pomembne informacije in koristni nasveti za uporabo.



Preberite uporabniški priročnik.



Opozorilo za vročo površino.

OPOMBA Nevarnost, ki lahko privede do stvarne škode na izdelku ali okoljske škode.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütçüce/İstanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Kazalo vsebine

1 Varnostna navodila	40	8.3 Čiščenje upravljalne plošče.....	66
1.1 Predvidena uporaba	40	9 Odpravljanje težav	66
1.2 Varnost otrok, ranljivih oseb in hišnih ljubljencev	40		
1.3 Električna varnost.....	41		
1.4 Varnost pri delu s plinom.....	42		
1.5 Varnost pri transportu.....	44		
1.6 Varnost pri namestitvi.....	44		
1.7 Varnost pri uporabi.....	45		
1.8 Opozorila glede temperature.....	46		
1.9 Varnost pri peki	46		
1.10 Varnost pri vzdrževanju in čiščenju	46		
2 Navodila v zvezi z varovanjem okolja.....	47		
2.1 Direktiva o odpadkih.....	47		
2.1.1 Skladnost z direktivo OEEQ in odlaganje odpadnega izdelka ...	47		
2.2 Informacije o embalaži	47		
2.3 Priporočila za varčevanje z energijo	47		
3 Vaša naprava	47		
3.1 Predstavitev izdelka	48		
3.2 Tehnični podatki	49		
4 Inštalacija	52		
4.1 Pred namestitvijo	52		
4.2 Električna povezava	54		
4.3 Priključek plina	54		
4.4 Namestitev naprave	57		
4.5 Sprememba plina	58		
5 Prva uporaba	60		
5.1 Prvo čiščenje	60		
6 Uporaba plošče	61		
6.1 Splošne informacije o uporabi kuhalne plošče.....	61		
6.2 Delovanje kuhalne plošče	62		
7 Splošne informacije o kuhanju	63		
7.1 Splošna opozorila o kuhanju na kuhalni plošči.....	63		
8 Vzdrževanje in čiščenje.....	63		
8.1 Splošne informacije o čiščenju	63		
8.2 Čiščenje kuhalne plošče	64		



1 Varnostna navodila

- V tem razdelku so navedena varnostna navodila, ki jih je treba upoštevati, da se prepreči nevarnost telesnih poškodb ali materialne škode.
- Če izdelek izročite drugi osebi za osebno uporabo ali kot rabljen izdelek, morate priložiti tudi uporabniški priročnik, nalepke izdelka ter druge ustrezne dokumente in dele.
- Naše podjetje ne odgovarja za škodo, ki lahko nastane zaradi neupoštevanja teh navodil.
- Neupoštevanje teh navodil razveljavi morebitno garancijo.
- Namestitev in popravila mora vedno izvesti proizvajalec, pooblaščen serviser ali oseba, ki jo določi uvoznik.
- Uporabljajte samo originalne rezervne dele in dodatke.
- Ne izvajajte popravil ali zamenjave nobenega dela aparata, razen če je to izrecno navedeno v uporabniškem priročniku.
- Ne izvajajte tehničnih sprememb izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte v vrtovih, na balkonih ali drugih okoljih na prostem. Ta izdelek je namenjen uporabi v gospodinjstvu in v kuhinjah za osebje, pisarnah in drugih delovnih okoljih.
- **OPOZORILO:** Ta naprava se sme uporabljati le za kuhanje. Uporaba v druge namene, npr. za ogrevanje prostorov, ni dovoljena.



1.2 Varnost otrok, ranljivih oseb in hišnih ljubljencev

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in ljudje, ki so premalo razviti v fizičnih, senzoričnih ali duševnih spretnostih ali ki nimajo izkušenj in znanja, če so nadzorovani ali usposobljeni za varno uporabo in nevarnosti izdelka.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če jih nekdo nadzoruje.
- Tega izdelka ne smejo uporabljati osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi (vključno z otroki), razen če so pod nadzorom ali prejmejo potrebna navodila.



1.1 Predvidena uporaba

- Ta izdelek je namenjen za uporabo v gospodinjstvu. Ni primeren za komercialno uporabo.

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z izdelkom.
- Električni izdelki in/ali izdelki s plinom so nevarni za otroke in hišne ljubljence. Otroci in hišni ljubljenci se ne smejo igrati z izdelkom, plezati nanj ali vstopati vanj.
- Na izdelek ne postavljajte predmetov, ki bi jih otroci lahko dosegli.
- Obrnite ročaj loncev in posod ob strani pulta, da otroci ne morejo zgrabiti in zažgati.
- **OPOZORILO:** Med uporabo so dostopne površine izdelka vroče. Otroke držite stran od izdelka.
- Embalažo hranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost poškodb in zadušitve.
- Pred odstranjevanjem obrabljenih in neuporabnih izdelkov:
 1. Odklopite vtič in ga izvlecite iz vtičnice.
 2. Odklopite napajalni kabel in ga odklopite z vtičem iz izdelka.
 3. Sprejmite previdnostne ukrepe, da preprečite otrokom vstop v izdelek.
 4. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom, ko je v stanju nedeljavnosti.



1.3 Električna varnost

- Napravo priključite v ozemljeno vtičnico, zaščiteno z varovalko z vrednostjo, ki je navedena na tipski nalepki. Ozemljitev naj izvede kvalificirani električar. Naprave ne uporabljajte brez ozemljitve v skladu z lokalnimi/nacionalnimi predpisi.
- Vtič ali električni priključek naprave mora biti na lahko dostopnem mestu. Če to ni mogoče, mora biti v električno inštalacijo vgrajen odklopnik (varovalka, stikalo, stikalo na ključ ipd.) za izklop naprave v skladu s predpisi za električno napeljavo. Odklopnik mora prekiniti vse pole od omrežja.
- Pred popravilom, vzdrževanjem in čiščenjem izključite izdelek iz električnega omrežja ali izklopite varovalko.
- Vtič priklopite v vtičnico, ki ima enako napetost in frekvenco, kot je navedeno na tipski ploščici.
- (Če vaš izdelek nima kabla), uporabite samo povezovalni kabel, opisan v razdelku »Tehnični podatki«.
- Električni kabel ne sme biti stisnjen pod aparatom ali med aparatom in steno. Na kabel ne

postavljajte težkih predmetov. Kabla ne prepogibajte, stiskajte in naj ne bo v stiku z vročimi površinami.

- Poskrbite, da napajalni kabel ne stisnete, ko postavljate aparat na mesto postavitve po sestavi ali čiščenju.
- Uporabljajte samo originalen kabel. Ne uporabljajte prerezanih ali poškodovanih kablov.
- Za delovanje izdelka ne uporabljajte podaljševalnega kabla ali vtičnice.
- Za uporabo odobrenega adapterja se obrnite na pooblaščen servisni center ali uvoznika v primerih, ko je potrebna uporaba pretvornega adapterja (za tip vtiča).
- Če dolžina napajalnega voda ni zadostna, se obrnite na uvoznika ali pooblaščen servisni center.
- Prenosni viri energije ali več vtičev se lahko pregrejejo in vžgejo. Več vtičev in prenosnih virov napajanja hranite stran od izdelka.
- Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servis ali oseba, ki jo določi uvoznik, da se preprečijo morebitne nevarnosti.

Če ima izdelek napajalni kabel in vtič:

- Nikoli ne vstavljajte vtiča izdelka v zlomljen, zrahljan ali iz vtičnice izključen vtič. Prepričajte se, da je vtič popolnoma vstavljen v vtičnico. V nasprotnem primeru se lahko priključki pregrejejo in povzročijo požar.
- Naprave ne vstavljajte v vtiče, ki so mastni, nečisti ali potencialno izpostavljeni vodi (na primer v bližini delovnega pulta, iz katerega lahko izteka voda). V nasprotnem primeru obstaja nevarnost kratkega stika in električnega udara.
- Ne dotikajte se vtiča z mokrimi rokami!
- Vtič izvlecite iz vtičnice s telesom vtiča in ne s kablom.



1.4 Varnost pri delu s plinom

- **OPOZORILO:** Uporaba plinskih izdelkov za kuhanje povzroča nastanek snovi, ki se sproščajo zaradi toplote, vlage in zgorevanja v prostoru. Prepričajte se, da je kuhinja dobro prezračena, zlasti pri uporabi izdelka: Odprite naravne prezračevalne odprtine ali namestite mehansko prezračevalno napravo (mehanski

ekstraktor / napa). Intenzivna dolgotrajna uporaba izdelka lahko zahteva dodatno prezračevanje: na primer odpiranje okna ali učinkovitejše prezračevanje, dvig ravni mehanske prezračevalne naprave, če obstaja, itd.

- Ta izdelek je treba uporabljati v prostoru, ki ima pravilno nastavljen in delujoč senzor ogljikovega monoksida. Prepričajte se, da senzor ogljikovega monoksida deluje pravilno in pogosto servisirajte senzor. Senzor ogljikovega monoksida ne sme biti oddaljen več kot 2 metra od izdelka.
- Pogoji nastavitve za to napravo so določeni na nalepki (ali na podatkovni ploščici)
- V izdelkih za kuhanje na plin je potrebno ustrezno zgorevanje. V primeru nepopolnega zgorevanja se lahko razvije ogljikov monoksid (CO). Ogljikov monoksid je brezbarven, brez vonja in zelo strupen plin, ki ima tudi v zelo majhnih odmerkih smrtonosni učinek. Lahko razumete, da plin dobro gori, če so plameni neprekinjeni in modri. Če so

plameni valoviti, odrezani in intenzivno rumeni, plin ne gori dobro.

- Izdelke in sisteme za kuhanje na plin je treba redno preverjati glede pravilnega delovanja. Regulator, cev in njeno objemko je treba redno preverjati in zamenjati v obdobjih, ki jih priporoča proizvajalec ali kadar je to potrebno.
- Od lokalnega dobavitelja plina zahtevajte informacije o telefonskih številkah za nujne primere v zvezi s plinom in varnostnih ukrepov v primeru vonja po plinu.

 Kaj storiti, ko zavohate plin!

- Ne uporabljajte odprtega ognja ali ne kadite. Ne uporabljajte električnih gumbov (npr. gumb svetilke ali zvonec). Ne uporabljajte fiksnih ali mobilnih telefonov.
- Odprite vrata in okna.
- Izklopite vse ventile na izdelkih za kuhanje plina in plinomer na glavnem krmilnem ventilu, razen če je v zaprtem prostoru ali kleti.
- Preverite tesnost vseh cevi in priključkov. Če še vedno vohate plin, zapustite hišo.
- Opozorite sosede.
- Pokličite gasilce. Uporabite telefon pred hišo.

- Pokličite pooblaščen servis in svoje podjetje za distribucijo plina.



1.5 Varnost pri transportu

- Pred transportiranjem aparata ga odklopite od električnega omrežja in napajanja s plinom.
- Pred prenašanjem aparata ga ovijte s penasto folijo ali debelejšo lepenko ter ga ovijte z lepilnim trakom. Gibljive dele izdelka trdno pritrdite, da se ne poškodujejo.
- Pred namestitvijo izdelka preverite, ali je izdelek po prevozu poškodovan. Če je poškodovan, se obrnite na uvoznika ali pooblaščen servisni center.



1.6 Varnost pri namestitvi

- Pred začetkom namestitve izklopite napajanje v električnem omrežju, na katerega bo izdelek priključen, tako da izklopite varovalko.
- Med prenašanjem in nameščanjem vedno nosite zaščitne rokavice. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih robov!
- Pred namestitvijo aparata preverite, ali je nepoškodovan. Če je izdelek poškodovan, ga ni dovoljeno namestiti.
- Za prekrivanje notranjosti nameščenega pohištva ne uporabljajte toplotnoizolacijskih materialov.
- Na območju, kjer je izdelek nameščen, ne sme biti neposredne sončne svetlobe in virov toplote, kot so električni ali plinski grelniki.
- Okolica vseh rež za prezračevanje naj bo vedno prosta.
- Izdelka ne nameščajte v bližini okna. Obstaja nevarnost, da plamen kuhalne plošče vžge zavese in vnetljive materiale v okolici kuhalne plošče. Ko odprete okno, se lahko posoda prevrne.
- Če je za mestom, kjer bo izdelek nameščen, vtičnica, je treba zagotoviti, da izdelek ne pride v stik z vtičnico in vtičem, ki je vtaknjen v vtičnico.
- Na hrbtni ali stranski steni prostora, kjer bo izdelek nameščen, ne sme biti plinske cevi, plastične vodovodne cevi in vtičnice. V nasprotnem primeru se lahko zaradi toplotnega učinka med

delovanjem kuhalne plošče deformirajo in predstavljajo varnostno tveganje.

- Pred vsemi deli na plinskih napravah zaprite dovod plina. Obstaja nevarnost eksplozije.
- Priključitev naprave na plinsko omrežje lahko izvede samo pooblaščen in kvalificirana oseba. Če popravila izvajajo nestrokovne osebe, obstaja nevarnost eksplozije in zastrupitve.
- Plinska cev mora biti priključena tako, da se ne dotika gibljivih delov na območju, kjer je nameščena, in da se ne zatakne pri premikanju gibljivih delov (npr. predala). Gibka cev za plin prav tako ne sme biti napeljana, kjer obstaja nevarnost ukleščenja.
- Gibka cev za plin ne sme biti stisnjena, prepognjena, ukleščena ali se dotikati vročih delov aparata ali posode na aparatu. Poškodba gibke cevi za plin povzroča nevarnost eksplozije.
- Ko je vaš aparat priključen na dovod plina, preverite, ali plin morda kje pušča. Zagotovite, da ne bo puščanja plina. Če plin pušča, aparata ne uporabljajte.



1.7 Varnost pri uporabi

- Poskrbite, da izdelek po vsaki uporabi izključite.
- Če izdelka dalj časa ne boste uporabljali, ga izključite iz električnega omrežja ali izklopите napajanje iz omarice z varovalkami. Zaprite glavno plinsko pipo.
- Če se izdelek pokvari ali poškoduje med uporabo, ga ne uporabljajte. Odklopите aparat iz električnega napajanja. Obrnite se na uvoznika ali pooblaščen servisni center.
- **OPOZORILO:** Če je površina kuhalne plošče razpokana, izključite izdelek iz električnega omrežja, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- **OPOZORILO:** Če je steklena površina kuhalne plošče razbita:
Izklopите vse plinske in (če je primerno) električne kuhalne plošče. Odklopите aparat iz električnega napajanja.
- Ne dotikajte se površine aparata.
- Naprave ne uporabljajte.
• Ne stopajte na napravo iz kakršnegakoli razloga.

- Nikoli ne uporabljajte izdelka, če zaradi alkohola ali mamil niste prisebni ali imate oslabiljeno koordinacijo gibanja.
- V prostoru za kuhanje in njegovi okolici ne smete imeti vnetljivih predmetov. V nasprotnem primeru lahko pride do požara.
- Ta naprava ni primerna za upravljanje prek daljinskega upravljalnika ali zunanje časovnega stikala.

1.8 Opozorila glede temperature

- **OPOZORILO:** Ko izdelek uporabljate, so izdelek in njegovi dostopni deli vroči. Pazite, da se ne dotikate aparata in grelnikov. Otroci, mlajši od 8 let, naj se ne približujejo izdelku, razen če so pod stalnim nadzorom.
- V bližini izdelka ne postavljajte vnetljivih/eksplozivnih materialov, saj bodo površine med delovanjem vroče.
- **OPOZORILO:** Nevarnost požara: Na kuhalnih površinah ne shranjujte predmetov.

1.9 Varnost pri peki

- **OPOZORILO:** Postopek peke mora biti pod nadzorom. Kratkotrajne postopke peke ves čas nadzirajte.
- **OPOZORILO:** Pri uporabi trdne ali tekoče maščobe je nevarno pustiti kuhalno ploščo brez nadzora, saj lahko pride do požara. NIKOLI ne poskušajte pogasiti ognja z vodo; izklopite izdelek iz električnega omrežja in nato pokrijte ogenj s pokrovom ali požarno odejo (itd.).
- Bodite previdni pri uporabi alkoholnih pijač v jedeh. Alkohol pri visoki temperaturi izhlapeva in lahko v stiku z vročimi površinami zagori.

1.10 Varnost pri vzdrževanju in čiščenju

- Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi. Vroče površine lahko povzročijo opekline!
- Naprave ne čistite z razprševanjem ali polivanjem vode nanj. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Za čiščenje ne uporabljajte parnih čistilnikov, saj lahko to privede do električnega udara.

2 Navodila v zvezi z varovanjem okolja

2.1 Direktiva o odpadkih

2.1.1 Skladnost z direktivo OEE0 in odlaganje odpadnega izdelka

Ta izdelek je skladen z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Ta izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (OEE0).



Ta izdelek je izdelan iz visokokakovostnih delov in materialov, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Izdelka zato ob koncu njegove

življenjske dobe ne odložite med običajne gospodinjske in druge odpadke. Oddajte ga na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh zbirnih mestih se lahko obrnete na lokalno upravo. S pravilnim odlaganjem aparata pomagata preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Skladnost z direktivo RoHS:

Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih snovi, ki so navedene v direktivi.

3 Vaša naprava

V tem razdelku najdete pregled izdelka. V odvisnosti od tipa naprave se nekatere slike lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.

2.2 Informacije o embalaži

Embalažni materiali izdelka so izdelani iz snovi, ki jih je mogoče reciklirati v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Odpadne embalaže ne odložite med gospodinjske ali druge odpadke, ampak jo oddajte na zbirna mesta za embalažne materiale, ki jih določijo lokalne oblasti.

2.3 Priporočila za varčevanje z energijo

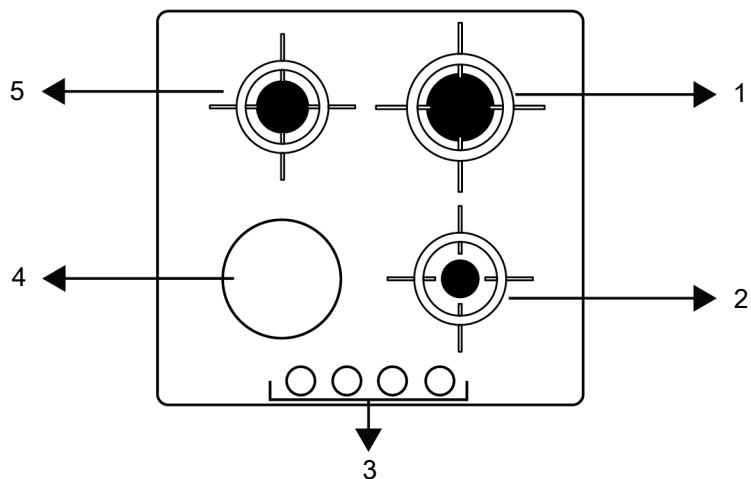
V skladu z uredbo EU 66/2014 lahko najdete informacije o energijski učinkovitosti na priloženem računu za izdelek.

Naslednji predlogi vam bodo v pomoč pri uporabi izdelka na ekološki in energijsko učinkovit način.

- Zamrznjeno hrano pred peko odmrznite.
- Uporabljajte lonce/ponve z velikostjo in pokrovom, ki sta primerna za kuhalno mesto. Vedno izberite pravo velikost posode. Če posoda ni primerne velikosti, bo poraba energije večja.
- Kuhalna mesta in dna posode naj bodo vedno čista. Umazanija zmanjšuje prenos toplote med kuhalnim mestom in dnem posode.

3.1 Predstavitev izdelka

SL



1 Hitri gorilnik

3 Gumbi za upravljanje kuhalnih mest

5 Običajni gorilnik

2 Pomožni gorilnik

4 Enojno kuhalno mesto

3.2 Tehnični podatki

SL

Splošne specifikacije kuhalne plošče	
Zunanje mere izdelka (višina/širina/globina) (mm)	46 / 600 / 530
Vgradne mere kuhalne plošče (širina / globina) (mm)	560 / 480-490
Napetost/frekvenca	220-240 V ~ 50 Hz
Vrste in preseki uporabljenih kablov, primernih za uporabo z aparatom	min. H05V2V2-FG 3 x 0,75 mm ²
Skupna poraba energije (W)	1200
Skupna poraba plina (kW)	5,65 (411 g/h - G30)

Kuhalna mesta

Spredaj levo	Enojno kuhalno mesto
Mera	140 mm
Moč	1200 W

Spredaj desno	Pomožni gorilnik
Moč	1,0 kW (73 g/h - G30)

Zadaj levo	Običajni gorilnik
Moč	1,75 kW (127 g/h - G30)

Zadaj desno	Hitri gorilnik
Moč	2,9 kW (211 g/h - G30)

Vrsta plina/tlak, na katerega je izdelek nastavljen:	
G20/G25 20/25 mbar	
G20 20 mbar	

Kategorija plinskega izdelka

Kategorija II 2E+3+
Kategorija II 2H3B/P
Kategorija II 2H3+

Vrste plinov/tlaki, na katere je mogoče izdelek pretvoriti:

G30 30 mbar
G30/G31 28-30/37 mbar



Tehnični podatki izdelka se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila zaradi izboljšanja kakovosti izdelka.



Slike v tem priročniku so shematske in se morda ne ujemajo popolnoma z izdelkom.



Vrednosti, navedene na nalepkah na izdelku ali v priloženi dokumentaciji, so pridobljene v laboratorijskih pogojih v skladu z zadevnimi standardi. Glede na pogoje delovanja in okoljske pogoje lahko te vrednosti odstopajo.

Kategorije/vrste/težave plina v državi

V spodnji preglednici lahko najdete vrsto plina, tlak in kategorijo plina, ki se lahko uporablja v državi, v kateri bo izdelek nameščen.

KODE DRŽAVE	KATEGORIJA		VRSTA IN TLAK PLINA			
FR	Kategorija II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
BE	Kategorija II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Kategorija II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
NL	Kategorija II	2EK3B/P	G25.3,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
GB	Kategorija II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Kategorija II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Kategorija II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Kategorija II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Kategorija II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Kategorija II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Kategorija II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Kategorija II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Kategorija II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Kategorija II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Kategorija II	2ELS3B/P	G20,20 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Kategorija II	2E3P(B/P)	G20,20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Kategorija II	2E3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
NE	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MK	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
XK	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RS	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RO	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
EE	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		

KODE DRŽAVE	KATEGORIJA		VRSTA IN TLAK PLINA			
HR	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Kategorija II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Kat. I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Kat. I	2H	G20,20 mbar			
LV	Kat. I	2H	G20,20 mbar			
LU	Kat. I	2E	G20,20 mbar			
BG	Kat. I	2H	G20,20 mbar			
	Kat. I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Kat. I	2H	G20,25 mbar			
	Kat. I	3B/P	G30,30 mbar			

Tabela z injektorji

Spodnja tabela podaja vrednosti injektorja za vse vrste plina gorljivih snovi za pretvorbo plina. Vrednosti injektorja lahko dosežete tako, da si ogledate tehnično tabelo za vrste plinov, ki jih lahko pretvorite glede na vaše gorljive snovi in državo. Injektorji morda niso priloženi vašemu izdelku. Dobite ga na pooblaščenih servisih ali na mestu, kjer ste izdelek kupili.

Kuhalna mesta									
Moč	G20,20 mbar G25,25 mbar	G30,28 30 mbar G31,37 mbar	G20,10 mbar	G20,13 mbar	G20,25 mbar	G25.3,25 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	G30,50 mbar
1 kW	72	50	90	84	68	80	95	47	43
1,75 kW	97	66	118	110	91	102	128	65	58
2,9 kW	115	87	155	145	108	130	165	80	75

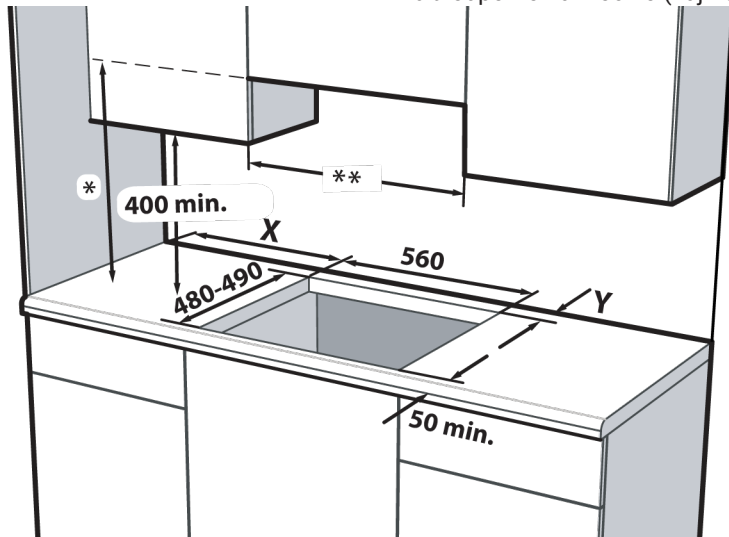
4 Inštalacija

! Splošna opozorila

- Za inštalacijo izdelka se obrnite se na najbližji pooblaščen servis. Preden pokličete pooblaščen servis se prepričajte, da so nameščene električne in plinske inštalacije. V nasprotnem primeru pokličite pooblaščenega serviserja, ki bo opravil potrebne namestitve. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi poseganja nepooblaščenih oseb in lahko razveljavi garancijo.
- Za pripravo namestitve in električnih ter plinskih instalacij naprave je odgovoren kupec.
- Naprava naj bo priključena v skladu z vsemi lokalnimi plinskimi in/ali električnimi predpisi.
- Pred namestitvijo preglejte, če so na napravi vidne kakšne poškodbe.

4.1 Pred namestitvijo

- Plošča je oblikovana za namestitev v običajno delovno ploščo. Med napravo in kuhinjskimi stenami ali pohištvom mora biti zadostna varnostna razdalja. Glejte sliko (vrednosti v mm).
- Delovna plošča mora biti poravnana in nameščena vodoravno.
- Odprtino za ploščo izrežite v delovno površino glede na mere navedene v navodilih.
- Ta izdelek je naprava razreda 3 v skladu s standardom EN 30-1-1.
- Nad površino plošče zagotovite najmanj 750 mm razdalje.
- Pri nameščanju kuhinjske nape nad pečico upoštevajte navodila proizvajalca kuhinjske nape glede višine namestitve. Če v priročniku nape ni določena nobena velikost, mora biti ta višina najmanj 650 mm.
- Kuhinjsko pohištvo poleg aparata mora biti odporno na vročino (najmanj 100 °C).



X najmanjša razdalja med izrezom in stransko steno.

Y najmanjša razdalja med zadnjim robom izreza in hrbtno steno.

Način upravljanje kuhalnih mest	Vrsta plošče gorilnikov	Širina štedilnika# (mm)	X (mm)	Y (mm)
Stranski upravljalni gumb	Kovina	580 / 610	100	60
Stranski upravljalni gumb	Steklo	590 / 600 / 601 / 641 / 646	100	50
Sprednji upravljalni gumb	Kovina / Steklo	580 / 585 / 590 / 600 / 601 / 641 / 646	170	50*
Sprednji upravljalni gumb	Kovina / Steklo	750 / 751	170	70
* Ta velikost je pri modelih, ki uporabljajo 9-stopenjski plinski ventil, 60 mm.				
# Glejte širinske mere v razdelku tehničnih podatkov v uporabniškem priročniku.				

Prezračevanje prostora

V vseh prostorih mora biti okno, ki se lahko odpre, ali kaj podobnega, v nekaterih pa tudi odprtina za stalno prezračevanje. Zrak za izogrevanje naprava črpa iz prostora, izpušni plini pa se vanj oddajajo. Dobro prezračevanje je osnovnega pomena za varno delovanje naprave.

Prostori z vrati in/ali okni, ki se odpirajo neposredno v zunanje okolje

Na vratih in/ali oknih, ki se odpirajo neposredno v zunanje okolje, mora biti prezračevalna odprtina z dimenzijami, določenimi v spodnji tabeli, ki temeljijo na skupni porabi plina za delovanje naprave (skupna poraba plina za delovanje naprave je navedena v tabeli tehničnih specifikacij v tem uporabniškem priročniku). Če na vratih in/ali oknih ni prezračevalne odprtine, ki izpolnjuje zahteve v skladu s skupno porabo plina za delovanje naprave, kot je določeno v spodnji tabeli, potem mora biti v prostoru dodatna stalna prezračevalna odprtina, da se zagotovi izpolnitev najmanjše skupne zahteve za prezračevanje. Stalna prezračevalna odprtina je lahko odprtina obstoječega votlega zidaka, odprtina za kuhinjsko napo in podobno.

Skupna poraba plina (kW)	Najmanjša prezračevalna odprtina (cm ²)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400
8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700

13-15,5	800
15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

Prostori brez vrat in/ali oken, ki se odpirajo neposredno v zunanje okolje

Če napravo namestite v prostor brez vrat in/ali okna, ki se odpira neposredno v zunanje okolje, je treba za ta prostor zagotoviti drugo rešitev, ki omogoča umestitev prezračevalne odprtine, ki je ni mogoče nadaljevati in zapreti in ki izpolnjuje najmanjše skupne zahteve za umestitev prezračevalne odprtine, kot je navedeno v zgornji tabeli. Pri umestitvi je treba upoštevati ustrezne gradbene predpise.

Ko je v sobi ali v notranjem prostoru več kot ena plinska naprava, je poleg zahteve, navedene v zgornji tabeli, treba zagotoviti dodatno prezračevalni prostor. Velikost dodatnega prezračevalnega prostora mora biti v skladu s predpisi, ki veljajo za druge plinske naprave.

V prostoru, kjer je naprava nameščena, mora biti na spodnjem robu vrat, ki se odpirajo v notranost, najmanjši razmik 10 mm. Ko so vrata zaprta, predmeti, kot so preproge, talne obloge itd., ne smejo pokrivati tega razmika.

Napravo lahko namestite v kuhinji, jedilnici ali v dnevni sobi oz. spalnici, ne pa v prostorih s kadjo ali tušem. Izdelka ne namestite v spalnico oz. dnevno sobo, manjšo od 20 m³.

Naprave ne namestite v sobo pod pritličjem, razen če je vsaj na eni strani odprta proti pritličju.

4.2 Električna povezava

Splošna opozorila

- Pred vsemi deli na električni inštalaciji se prepričajte, da je izdelek odklopljen od električnega omrežja. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Napravo priključite na ozemljen izhod/linijo, ki je zaščitena z ustreznim miniaturnim prekinjevalcem električnega tokokroga, kot je določeno v tabeli »Tehnične specifikacije«. Ozemljitev naj namesti usposobljen električar, ko uporabljate napravo z ali brez transformatorja. Naše podjetje ne odgovarja za kakršnokoli škodo, nastalo zaradi uporabe naprave brez ustrezne ozemljitve v skladu z lokalnimi predpisi.
- Izdelek lahko priključi na napajalno napetost samo pooblaščen in kvalificirana oseba. Garancija prične teči po pravilni namestitvi. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane kot posledica del, ki jih izvedejo nepooblaščen osebe.
- Napajalni kabel ne sme biti spet, upognjen ali stisnjen oz. ne sme priti v stik z vročimi deli naprave. Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le pooblaščen serviser. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara, kratkega stika ali požara!
- Vrednosti napajanja morajo ustrezati podatkom navedenih na tipski etiketi naprave. Tipska etiketa se nahaja na zadnji strani ohišja naprave. Napajalni kabel naprave mora ustrezati vrednostim, navedenim v tabeli "Tehnične specifikacije".
- Napajalni kabel naj po namestitvi ostane v bližini (ne speljite ga preko plošče). Za napajalni priključek ne uporabljajte podaljškov ali več vtičnic.
- Pri izvajanju ožičenja morate upoštevati državne/lokalne električne predpise in uporabiti ustrezno vtičnico/linijo ter vtič za pečico. Če so močnostne omejitve izdelka izven trenutne nosilne

zmogljivosti vtiča in vtičnice/linije, morate izdelek priključiti neposredno prek fiksne električne napeljave brez uporabe vtiča in vtičnice/linije.

Če je izdelek izveden s kablom in vtičem:

Vaš izdelek je izveden s kablom in vtičem. Vključite vtič vaše naprave v ozemljeno vtičnico in vzpostavite električno povezavo.

4.3 Priključek plina

Splošna opozorila

- Obstaja nevarnost eksplozije, požara in zastrupitve, če namestitev, popravilo ali povezavo izvede oseba ali tehnik, ki je nepooblaščen, neusposobljen ali brez potrebne licence.
- Pred namestitvijo izdelka se prepričajte, da nastavitev plina izdelka ustreza lokalnim pogojem distribucije (vrsta plina in tlak). Pogoji prilagoditve plina in vrednosti izdelka se nahajajo na nalepkah (ali tipski nalepki).
- V primeru, da kode vaše države ni na nalepki, upoštevajte lokalna tehnična navodila za vašo državo za priključek plina in pretvorbo.
- Izdelek lahko na sistem za oskrbo s plinom priključi samo oseba ali tehnik, ki je pooblaščen, usposobljen ali ima potrebno licenco.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi postopkov, ki jih izvaja oseba ali tehnik, ki je nepooblaščen, neusposobljen ali brez potrebne licence.
- Pred začetkom kakršnih koli del na plinski napeljavi izklopите dovod plina. Obstaja nevarnost eksplozije!
- Če morate svoj izdelek pozneje uporabiti z drugo vrsto plina, se morate glede povezanega postopka predelave posvetovati z osebo ali tehnikom, ki je pooblaščen, usposobljen ali ima potrebno licenco.
- Priključek plina po vsaki uporabi dobro preverite glede tesnosti. Proizvajalec ne more biti odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi lahko nastala zaradi uhajanja plina, do katerega bi lahko prišlo kot

posledica priključka plina ali predelave s strani oseb, ki niso pooblaščen oziroma nimajo potrebne licence.

Nevarnosti, ki lahko vodijo do požara:

- Če povezave ne izvedete v skladu s spodnjimi navodili, obstaja nevarnost uhajanja plina in požara. Naše podjetje ne more biti odgovorno za škodo, ki bi nastala zaradi tega.
- Priključek plina mora opraviti samo oseba ali tehnik, ki je pooblaščen, usposobljen ali ima potrebno licenco.
- Prepričajte se, da je plinska cev, ki jo boste uporabili za priključek plina, v skladu z lokalnimi plinskimi standardi.
- Gibljivo cev za plin mora biti priključena tako, da ne pride v stik z gibljivimi deli in vročimi površinami (prikazano spodaj na slikah) okoli nje. Poleg tega ne sme biti ukleščena med premikanjem gibljivih delov. (npr. predali). Prav tako je ne smete postaviti v prostore, kjer bi jo lahko stisnili.
- Izdelka, pri katerem je priključek plina dokončan, več ne premikajte. Če ga premaknete, lahko obstaja nevarnost uhajanja plina.
- Za priključek plina in pretvorbo morate uporabiti viličasti ključ.

Deli za plinski priključek

Spodaj so prikazani deli in orodja, ki bodo morda potrebni za plinsko povezavo. Odvisno od modela ti deli morda niso priloženi izdelku. Uporabljeni deli priključkov plina se lahko razlikujejo glede na vrsto plina in državne predpise. Tesnilo proti puščanju :



Priključni kos EN 10226 R1/2" :



Priključni kos za tekoči plin (G30,G31) :



Element odprtine priključka za plin :

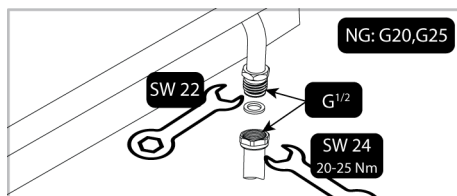


Izvedba priključka plina - NG

- Inštalacija zemeljskega plina mora biti pred namestitvijo izdelka ustrezno pripravljena za montažo. Na odprtini iz plinskega sistema, ki se priključi na izdelek, mora biti ventil za zemeljski plin.
- Prepričajte se, da je ventil za zemeljski plin lahko dostopen.
- Povežite svoj izdelek s sistemom zemeljskega plina v vašem domu z gibljivo cevjo za plin, ki je v skladu z lokalnimi standardi.
- Pri priključku plina morate uporabiti novo tesnilo.
- Dovod plina mora biti priključen preko plinske cevi ali varnostne plinske cevi z navojnimi priključki na obeh koncih.

EN ISO 228 G1/2" tip priključka

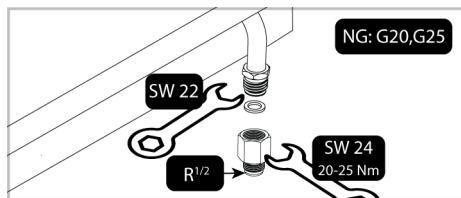
1. Namestite novo tesnilo v priključni kos in se prepričajte, da je tesnilo pravilno nameščeno.
2. Priključek plina pritrdite na napravo z 22 mm viličastim ključem in pritrdite priključek v priključek s 24 mm viličastim ključem.



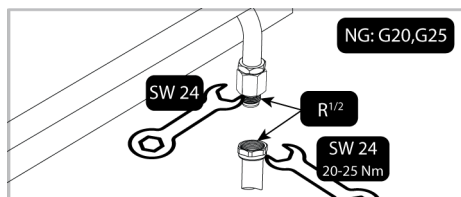
3. Po priključitvi morate preveriti puščanje priključnega dela.

EN 10226 R1/2" tip priključka

1. Namestite novo tesnilo v priključek za zemeljski plin in se prepričajte, da je tesnilo pravilno nameščeno.
2. Medtem ko držite priključek za plin izdelka pritrjen z viličastim ključem 22, povežite povezovalni kos z odprtino za plin na izdelku z viličastim ključem 24 in ga dobro zategnite.



3. Vstavite novo tesnilo v cev/cev za varnostni plin. Prepričajte se, da je tesnilo pravilno nameščeno.
4. Ovijte tesnilno maso okoli navojnega dela interkonektorja. Povežite navojni del cevi/cevi za varnostni plin na interkonektor s 24-mm ključem in ga trdno zategnite, tako da držite interkonektor na mestu s 24-mm ključem.



5. Po priključitvi morate preveriti puščanje priključnega dela.

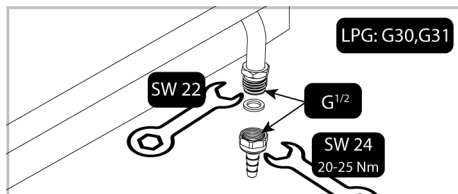
Izvedba priključka plina - LPG

- Vaš izdelek mora biti priključen tako, da bo blizu priključka za plin. S tem se prepreči uhajanje plina.
- Pred priključkom plina zagotovite plastično cev za plin in ustrezno pritrdilno objemko. Notranji premer plastične plinske cevi mora biti 10 mm, dolžina pa ne sme biti daljša od 150 cm. Plastična cev mora biti neprepustna in pregledna.

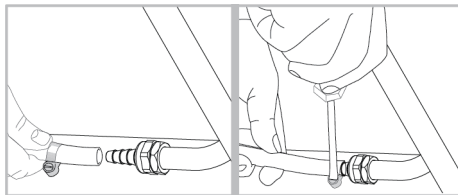
- Plinske naprave in sisteme je treba redno preverjati glede pravilnega delovanja. Regulator, cev in njeno objemko je treba redno preverjati in zamenjati v obdobjih, ki jih priporoča proizvajalec, ali po potrebi.
- Pri priključku plina morate uporabiti novo tesnilo.
- Priključek plina mora biti izveden preko plinske cevi ali fiksnega priključka.

Priključek z vpeto (brez navoja) plinsko cevjo

1. Namestite novo tesnilo v priključek za tekoči plin in se prepričajte, da je tesnilo pravilno nameščeno.
2. Pritrdite odprtino priključka za plin na izdelku z 22 mm viličastim ključem, spojni kos povežite z odprtino za plin v izdelku s 24 mm viličastim ključem in trdno privijte.



3. Namestite pritrdilno objemko na en konec plinske cevi. Zmehčajte konec plinske cevi, na katerega ste pritrdili objemko, tako da ga za eno minuto postavite v vrelo vodo.
4. Zmehčano plinsko cev vstavite do konca v priključek. Trdno privijte objemko z izvijačem.



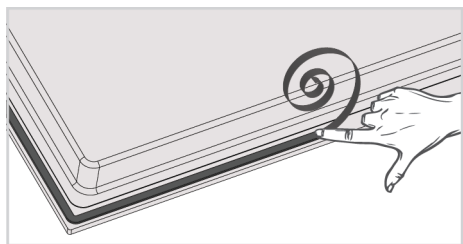
5. Po priključitvi morate preveriti puščanje priključnega dela.

Preverjanje puščanja na priključni točki

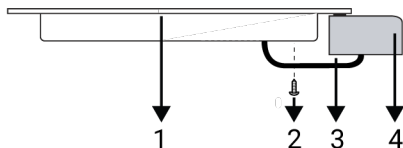
- Prepričajte se, da so vsi gumbi na izdelku izklopljeni. Prepričajte se, da je dovod plina odprt. Pripravite milnico in jo nanesite na priključno mesto cevi za nadzor uhajanja plina.
- Če pride do uhajanja plina, se bo milni del penil, V tem primeru še enkrat preverite priključek plina.
- Namesto mila lahko za preverjanje uhajanja plina uporabite spreje, ki so na voljo v prodaji.
- Če pride do uhajanja plina, zaprite dovod plina in prezračite prostor.
- Za nadzor uhajanja plina ne uporabljajte vžigalnice ali vžigalnika.

4.4 Namestitev naprave

1. Z izdelka odstranite gorilnike, pokrove gorilnikov in žare na plošči.
2. Ploščo obrnite in jo namestite na ravno površino.
3. Pri namestitvi kuhališča okoli kuhališča namestite tesnilno tesnilo, ki je bilo na voljo v embalaži, kot je prikazano na naslednji sliki, pri čemer zagotovite, da ostane 1 do 2 mm znotraj od zunanjega roba stekla.



4. Postavite ploščo na delovni pult in ju poravnajte.
5. Ploščo pritrdite s spojkami, tako da jih namestite skozi odprtine na spodnjem ohišju.



- 1 Plošča
- 2 Vijak
- 3 Spojka za namestitev
- 4 Delovni pult

Pogled od zadaj (odprtine za priključitev)

Lokacija priključnih lukenj, prikazanih na spodnji sliki, je shematska in se lahko razlikuje glede na model izdelka. Popravite jih glede na priključene luknje na vašem izdelku.

Po namestitvi plošče gorilnika, pokrove plošč gorilnika in mrežice znova namestite.



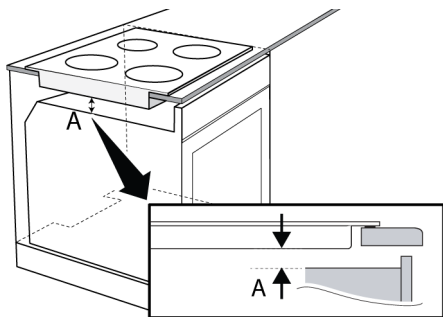
Povezovanje z različnimi odprtinami ni priporočljivo, saj je lahko nevarno, ker lahko pride do poškodb plinskega in električnega sistema.



Kuhalna plošča vključuje elemente, ki delujejo na plin in elektriko. Iz tega razloga je treba kuharno ploščo pritrditi na pult le preko pritrilnih lukenj, le z uporabo priloženih pritrilnih elementov in vijakov ter kot je prikazano v tem priročniku. V nasprotnem primeru to lahko predstavlja nevarnost za življenje in lastnino.

Če je pod kuharno ploščo vgrajena pečica;

Pri vgradnji kuhalne plošče na vgradno pečico je potrebno pustiti razmik med zgornjo steno pečice in spodnjim ohišjem kuhalne plošče, kot je prikazano na sliki.

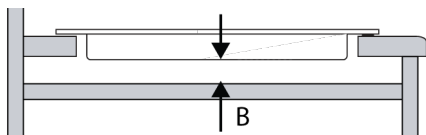


A min. 5 mm

Če je pod kuhhalno ploščo predal/omarica;

Če ploščo namestite na omarico, je treba med omarico in ploščo namestiti polico, kot prikazuje zgornja slika. To pa ni potrebno, če jo namestite na vgradno pečico.

Če je naprava na primer nameščena na predal in se lahko dotaknete njene spodnje strani, morate ta predel pokriti z leseno ploščo.



B min. 15 mm

Zadnji preizkus

1. Napravo ponovno priključite na električno omrežje.
2. Preverite električne funkcije.
3. Odprite dovod plina.
4. Preverite tesno prileganje in tesnjenje plinskega sistema.

4.5 Sprememba plina

! Splošna opozorila

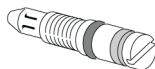
- Pred vsemi deli na električni inštalaciji se prepričajte, da je izdelek odklopljen od glavnega električnega omrežja. Obstaja nevarnost eksplozije!

- Vse plinske vbrizgalce je treba zamenjati in nastavev gorenja plinskih pip je treba opraviti v položaju mirovanja, da bo izdelek primeren za uporabo z drugim plinom.
- Po spremembi vrste plina je treba novo oznako vrste plina na rezervni vrečki namestiti na trenutno oznako, ki je že na zadnji steni izdelka.
- Vrsta konvertibilnega plina in kategorije plina vašega izdelka po državah so podane v razdelku »Državne kategorije/vrste/tlak plina«. Preverite tabelo v tej tabeli za vrste plina, ki jih lahko pretvorite v vašem lokalnem območju. V tej tabeli ne morete pretvoriti v nedoločene vrste plina.
- Rezervni vbrizgalec, primeren za vrsto plina, ki ga želite predelati, morda ne bo priložen izdelku. Vbrizgalce lahko dobite na pooblaščenem servisu ali na mestu nakupa izdelka.
- Vrednosti vbrizgalcev in vrste plinov, ki jih je treba uporabiti za gorilnike, so navedene na koncu razdelka. Priključite vrsto plina, ki ga želite spremeniti, kot je opisano v poglavju o plinski povezavi.

Deli za predelavo plina

Spodaj so prikazani deli in orodja, ki bodo morda potrebni za predelavo plina. Odvisno od modela ti deli morda niso priloženi izdelku.

Obvodna šoba



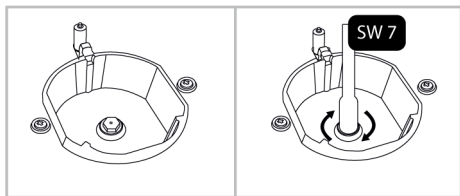
Vbrizgalec gorilnika



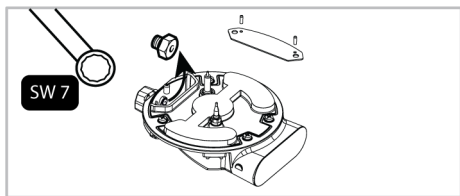
Menjava vbrizgalca za gorilnike

1. Obrnite vse gumbе za upravljanje na izklopljen položaj na nadzorni plošči.
2. Zaprite dovod plina.
3. Odstranite pokrov gorilnika in gorilnik.

4. Odstranite plinske vbrizgalce z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca. (ključ 7)



5. Če ima vaš izdelek zgorevalno komoro voku z vbrizgalcem s stranskim vstopom, odstranite vbrizgalec s ključem številka 7.



Pri nekaterih gorilnikih kuhalne plošče je vbrizgalec pokrit s kovinskim kosom. Za zamenjavo vbrizgalcev je treba ta kovinski pokrov odstraniti.

6. Namestite nove plinske vbrizgalce. (Navor privijanja 4 Nm)
7. Preverite vse povezave, da se prepričate, ali so nameščene varno.
8. Po priključitvi morate preveriti puščanje vbrizgalcev.



Novi vbrizgalci imajo svoj položaj označen na embalaži ali pa se jih lahko ogleda na mizi z vbrizgalci.

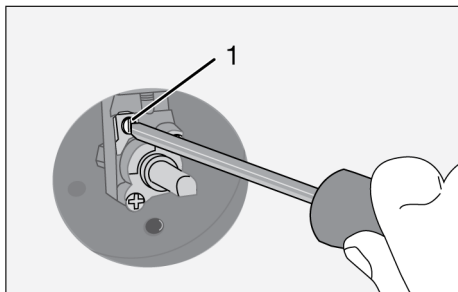


Če ni nenavadnega stanja, ne poskušajte odstraniti pip plinskih gorilnikov. Če je treba zamenjati pipe pokličite pooblaščen servisni center.

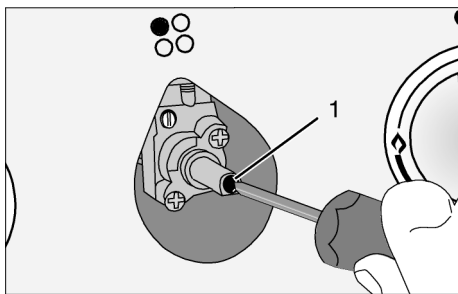
Nastavitev manjšega dovoda plina za šobe plošče

1. Vžgite gorilnik, ki ga želite nastaviti in zavrtite gumb na zmanjšan položaj.
2. Odstranite gumb z dovoda plina.

3. Z ustrezno velikim izvijačem nastavite vijak za nastavitev hitrosti pretoka.
4. Za tekoči naftni plin (butan-propan) obrnite vijake v smeri urinega kazalca. Pri naravnem plinu vijak enkrat obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca.
 - ⇒ Normalna dolžina ravnega plamena v zmanjšanem položaju je 6-7 mm.
5. Če je plamen večji od zelenega položaja zavrtite vijak v smeri urinega kazalca. Če je manjši, ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
6. Na koncu izberite položaj velikega plamena in zmanjšane plamena ter preverite ali je plamen vklopljen ali izklopljen.
7. Položaj regulirnega vijaka se razlikuje glede na vrsto ventila za plin v vaši napravi.



1 Vijak za nastavitev pretoka

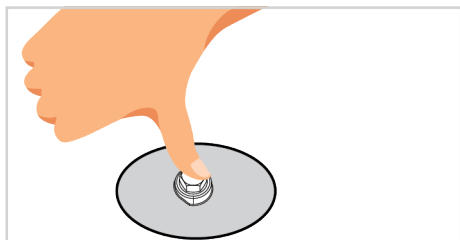


1 Vijak za nastavitev pretoka

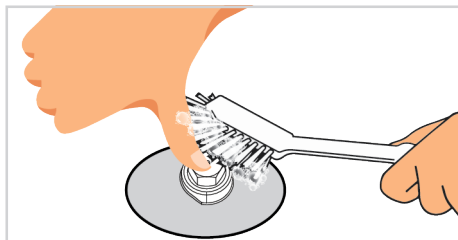
Preverjanje uhajanja pri šobah

Pred predelavo izdelka poskrbite, da so vsi gumbi za upravljanje v izklopljenem položaju. Po pravilni predelavi šob je treba pri vsaki šobi preveriti morebitno uhajanje plina.

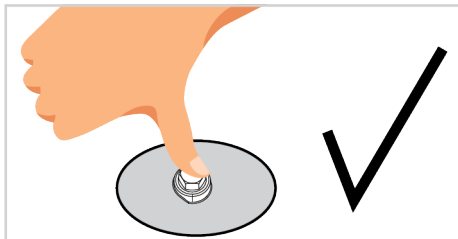
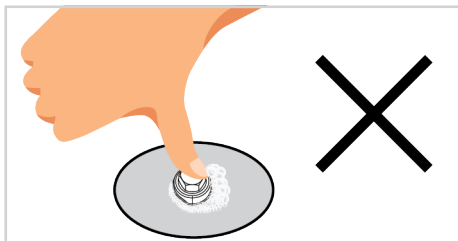
1. Poskrbite, da je dovod plina do izdelka vklopljen, pri čemer morajo biti vsi gumbi za upravljanje še vedno v izklopljenem položaju.
2. Zaprite odprtino posamezne šobe tako, da nanjo z ustrezno silo položite prst. Tako ustavite uhajanje plina, ko je ustrezen gumb za upravljanje v vklopljenem položaju. Držite ga v pritisnjenem položaju, da lahko plin pride do šobe.



3. Z majhno ščetko nanesite pripravljeno milnico na priključek šobe. Če pri priključku šobe uhaja plin, se začne milnica peniti. V tem primeru z ustrežno silo privijte šobo in ponovite 3. korak postopka.



4. Če se penjenje nadaljuje, takoj izklopite dovod plina do izdelka in pokličite pooblaščenega serviserja ali servisnega tehnika z licenco. Ne uporabljajte izdelka, dokler ga ne popravi pooblaščen serviser.



5 Prva uporaba

Pred prvo uporabo tega izdelka priporočamo, da izvedete postopke, opisane v naslednjih razdelkih.

5.1 Prvo čiščenje

1. Odstranite vso embalažo.
2. Obrišite površine aparata z vlažno krpo ali gobico in jih nato obrišite s suho krpo.

OPOMBA: Nekateri detergenti ali čistilna sredstva lahko poškodujejo površino. Med čiščenjem ne uporabljajte abrazivnih detergentov, čistilnih praškov, čistilnih past ali ostrih predmetov.

OPOMBA: Med prvo uporabo lahko nekaj ur iz peči uhaja dim in neprijeten vonj. To je normalno in za odstranjevanja potrebujete le dobro prezračevanje. Ne vdihavajte dima in vonja iz peči.

6 Uporaba plošče

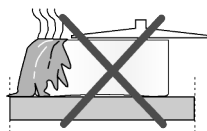
6.1 Splošne informacije o uporabi kuhalne plošče

Splošna opozorila

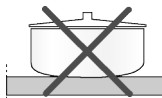
- Ne dovolite, da bi na kuhalno ploščo padli predmeti. Tudi majhni predmeti, kot so solniki, lahko poškodujejo kuhalno ploščo. Ne uporabljajte razpokanih kuhalnih plošč. Voda lahko prodre skozi te razpoke in povzroči kratek stik. Če je površina kakor koli poškodovana (npr. Vidne razpoke), najprej izklopite varovalko, nato pa pokličite pooblaščen servis, da odklopi izdelek, da zmanjša nevarnost električnega udara.
- Na kuhalni plošči ne uporabljajte posod/ ponev z neravnim dnom.
- Posod/ponev ne segrevajte praznih. Posode in kuhalna plošča se lahko poškodujejo.
- Po vsaki uporabi vedno izklopite gorilnike kuhalne plošče.
- Kuhalno ploščo lahko poškodujete, če jo uporabljate brez posod/ponev. Po vsakem opraviilu vedno izklopite kuhalno ploščo.
- Po vsaki uporabi bo kuhalna površina vroča, zato ne postavljajte plastičnih posod / posod na kuhalno površino. Tak material na površini takoj očistite.
- Nenadne spremembe temperature na stekleni kuhalni površini lahko povzročijo poškodbe, pri kuhanju pazite, da ne razlijete hladne tekočine.
- Dajte primerno količino hrane v posode in poneve. Tako lahko preprečite, da bi se hrana izlila iz posod/ponev in vam ne bo treba čistiti po nepotrebnem.
- Pokrovov posod in ponev ne postavljajte na gorilnike/polja.
- Posode postavite na sredino gorilnika/polja. Če želite posodo postaviti na drug gorilnik/polje, je ne drsajte proti želenemu gorilniku; ampak jo dvignite in nato postavite na drugi gorilnik.

Nasveti za kuhalne plošče s steklokeramičnimi površinami

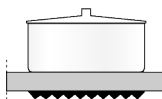
- Steklokeramična površina je toplotno odporna in nanjo ne vplivajo visoke temperaturne razlike.
- Steklokeramične površine ne uporabljajte kot površino, na katero lahko nekaj položite ali kot rezalno površino.
- Uporabljajte le posode in poneve s obdelanim dnom. Ostri robovi lahko povzročijo praske na površini.
- Ne uporabljajte aluminijastih posod/ ponev. Aluminij poslabša površino kuhalne plošče.
- Pršenje lahko poškoduje površino kuhalne plošče in lahko povzroči požar.



- Ne uporabljajte posod/ponev s konveksnim ali konkavnim dnom.



- Uporabljajte samo posode in poneve s ploščatim dnom. Takšni zagotavljajo lažji prenos toplote.



- Če je premer posode premajhen, se energija izgublja.



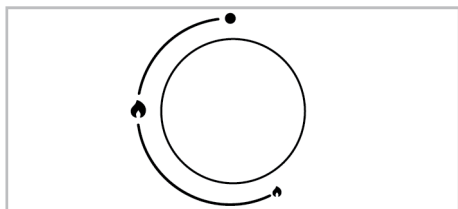
Priporočene velikosti posod/ponev

Premer kuhalnega mesta	Premer posode - cm
Pomožni gorilnik	12 – 18
Običajni gorilnik	14 – 20
Hitri gorilnik	18 - 22
Gorilnik za vok	22 - 30
Enojno kuhavno mesto - (140 mm)	
14 - 16	

Ne uporabljajte posod/ponev, ki presegajo spodaj navedene velikosti. Uporaba večjih posod/ponev, kot je določeno, lahko povzroči zastрупitev z ogljikovim monoksidom ter pregrevanje bližnjih površin in gumbov. Poleg tega, če je kuhalna površina vašega izdelka steklena, se bo na tej površini pregrelo in izdelek se bo poškodoval. Pri uporabi manjših loncev in ponev se lahko opečete.

6.2 Delovanje kuhalne plošče

Gumb za upravljanje kuhališča



- Kategorija plinskega izdelka
- 🔥 Majhen plamen: Najnižja plinska moč
- 🔥 Velik plamen: Največja plinska moč

Kuhališče lahko upravljate z gumbi za upravljanje kuhališča. Vsak gumb upravlja z ustreznim gorilnikom. Iz simbolov na nadzorni plošči lahko sklepate, kateri gorilnik nadzoruje.

Ko je izklopljen (zgornji položaj), gorilnik ni napolnjen s plinom. Po vžigu gorilnika lahko kuhate tako, da nastavite nivo plina na gumbu. Nastavite zeleno moč kuhanja tako, da gumb poravnate z ustreznim simbolom.

Vžiganje plinskih gorilnikov

- ✓ Plinski gorilniki se vžgejo z gumbi za upravljanje.

1. Pritisnite na gumb gorilnika.

2. Ko pritiskate na gumb, ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca do simbola velikega plamena.
3. Z iskro, ki nastane, se plin vžge.
4. Po prvem vžigu pritiskajte na gumb 3-5 sekund.
5. Če se plin po pritisku in sprostitvi gumba ne vžge, ponovite isti postopek tako, da gumb pritiskate 15 sekund.



Če se gorilnik v 15 sekundah ne vžge, gumb spustite. Pred ponovnim poskusom počakajte vsaj 1 minuto. Obstaja nevarnost kopičenja plina in eksplozije!

6. Nastavite zeleno stopnjo moči.

Izklop plinskih gorilnikov

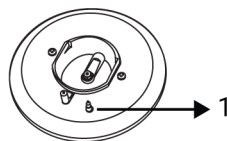
Ročico gorilnika postavite v položaj za izklop (zgoraj).



Če plameni gorilnika nehotе ugasnejo, izklopite gumb za upravljanje gorilnika. Gorilnika ne poskušajte ponovno vžgati vsaj 1 minuto.

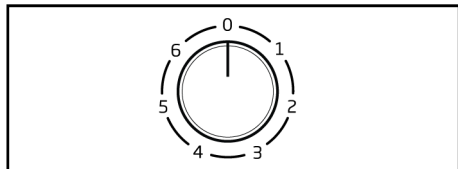
Varnostni mehanizem za izklop plina

Kot varovalni ukrep pred izbruhom zaradi preliivanja nad zgornjimi gorilniki začne delovati varnostni mehanizem, ki takoj zapre dovod plina.



1 Varnostni izklop plina

Če želite aktivirati varnostni mehanizem za izklop plina, po vžigu kuhalne plošče še 3-5 sekund držite pritisnjen gumb za upravljanje.



Za upravljanje steklokeramičnih plošč se uporabljajo krmilni gumbi. Za doseg želeno stopnje kuhanja, nastavite krmilni gumb kuhalnega polja na želeno stopnjo. Kuhalna polja imajo 3, 6 ali 9 stopenj delovanja, odvisno od modela vašega aparata. Glede na spodnjo tabelo lahko izberete ustrezno stopnjo za svojo vrsto kuhanja.

6 stopnje:

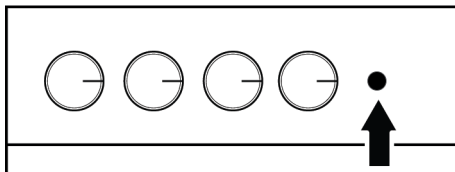
- 1 : Segrevanje
- 2 – 3 : Vrenje, Ohranjanje
- 4 – 6 : Pečenje, Cvrtje, Vrenje

Izklop steklokeramičnih polj

kuhalnega polja postavite v položaj za IZKLOP (zgoraj).

Opozorilna lučka za aktivno kuhavno mesto

Z opozorilno lučko aktivne kuhalne plošče na nadzorni plošči lahko ugotovite, ali katero koli območje na vaši kuhalni plošči aktivno deluje ali ne.



7 Splošne informacije o kuhanju

V tem razdelku najdete nasvete za pripravo in peko jedi.

7.1 Splošna opozorila o kuhanju na kuhalni plošči

Splošna opozorila o kuhanju na kuhalni plošči

- Nikoli ne napolnite več kot eno tretjino ponve z oljem. Ko segrevate olje, nikoli ne puščajte plošče nenadzorovane. Pregreto olje lahko povzroči požar. Če obstaja nevarnost požara, ga nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo! Če se olje

vname, ga pokrijte z požarno odejo ali vlažno krpo. Izključite ploščo, če je varno, in pokličite gasilce.

- Pred cvrtjem živil, vedno odstranite odvečno vodo in jih počasi dajte v ogreto olje. Pred cvrtjem poskrbite, da se zamrznjena hrana odtaja.
- Ko segrevate olje, poskrbite, da je lonec, ki ga uporabljate, suh in imejte pokrov odprt.
- Za priporočila glede kuhanja z varčevanjem energije glejte razdelek "Okoljska navodila".

8 Vzdrževanje in čiščenje

8.1 Splošne informacije o čiščenju

Splošna opozorila

- Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi. Vroče površine lahko povzročijo opekline!
- Ne nanašajte čistil neposredno na vroče površine. To lahko povzroči trajne madeže.
- Napravo je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti in posušiti. Čiščenje sveže umazanije je lažje in s tem se

prepreči, da bi se ostanki hrane zažgali pri naslednji uporabi. S tem se življenjska doba aparata podaljša in zmanjša se pogostost običajnih težav.

- Za čiščenje ne uporabljajte sredstev za čiščenje s paro.
- Nekateri detergenti ali čistilna sredstva poškodujejo površino. neprimerna čistila so: belilo, čistila z vsebnostjo amoniaka, kislin ali kloridov, čistila za čiščenje s paro, sredstva za odstranjevanje vodnega

kamna, čistila za odstranjevanje madežev in rje, abrazivna čistila (abrazivne kreme, praški, ostre in hrapave gobice, žične gobice, krpe za čiščenje, ki vsebujejo umazanijo in ostanke detergenta).

- Če aparat očistite po vsaki uporabi, ne potrebujete posebnih čistil. Aparat očistite z običajnim čistilom za pomivanje posode, toplo vodo in mehko krpo ali gobico, nato pa ga obrišite s suho krpo.
- Po čiščenju temeljito obrišite preostalo tekočino z aparata in tudi takoj očistite madeže od hrane, ki nastajajo med kuhanjem.
- Nobenega sestavnega dela vaše naprave ne pomivajte v pomivalnem stroju, razen če ni drugače navedeno v uporabniškem priročniku.

Za kuhalnike:

- Kislinska umazanija, kot na primer mleko, paradižnikova mezga in olje lahko povzroči trajne madeže na kuhalnikih in komponentah kuhalnih con. Razlite tekočine očistite takoj, ko se kuhalnik v izključenem stanju ohladi.

Površine iz nerjavečega jekla

- Za čiščenje površin in ročajev iz nerjavečega jekla ne uporabljajte kislin ali čistil, ki vsebujejo klor.
- Površine iz nerjavečega jekla lahko sčasoma spremenijo barvo. To je običajno. Po vsaki uporabi očistite z uporabo čistila, primerne za površine iz nerjavečega jekla.
- Očistite z mehko krpo, namočeno v milnico z blagim neabrazivnim čistilom, primernim za površine iz nerjavečega jekla, in brišite samo v eni smeri.
- Čim prej odstranite vodni kamen, olje, škrob, mleko in madeže od beljakovin s steklenih površin in površin iz nerjavečega jekla. Madeži lahko čez dalj časa povzročijo rjavenje.
- Čistila, ki jih popršite ali nanesete na površino, je treba čim prej pobrisati. Ostanke abrazivnih čistil na površini lahko pobelijo površino.

Steklene površine

- Pri čiščenju steklenih površin ne uporabljajte trdih kovinskih strgal in abrazivnih čistil. Ta lahko poškodujejo steklene površine.
- Aparat očistite z običajnim čistilom za pomivanje posode, toplo vodo in krpo iz mikrovlačen, primerno za steklene površine, nato pa ga obrišite s suho krpo iz mikrovlačen.
- Ostanke čistila obrišite s krpo, namočeno v čisto, hladno vodo, nato pa jih obrišite s suho krpo iz mikrovlačen. Ostanke čistila lahko poškodujejo steklene površine.
- Za čiščenje sprijete umazanije nikoli ne uporabljajte nožev, jeklene volne ali podobnih strgal.
- Madeže kalcija (vodnega kamna) na steklenih površinah lahko odstranite z običajnimi sredstvi za odstranjevanje vodnega kamna, kot sta na primer kis in limonin sok.
- Če je površina močno umazana, nanesite čistilo na gobico in jo za nekaj časa položite na madež. Nato očistite stekleno površino z mokro krpo.
- Razbarvanje in madeži na steklenih površinah so običajni in ne pomenijo okvare.

Plastični deli in barvane površine

- Po uporabi očistite plastične dele in barvane površine aparata z običajnim čistilom za pomivanje posode, toplo vodo in mehko krpo ali gobico, nato pa jih obrišite s suho krpo.
- Ne uporabljajte trdih kovinskih strgal in abrazivnih čistil. S tem lahko poškodujete površine.
- Preverite, da spoji komponent aparata niso vlažni in da v njih ni čistila. V nasprotnem lahko v teh spojih pride do korozije.

8.2 Čiščenje kuhalne plošče

Steklena kuhalna površina

Upoštevajte korake za čiščenje steklenih površin v poglavju »Splošne informacije o čiščenju«. Za posebne primere lahko čistite v skladu s spodnjimi informacijami.

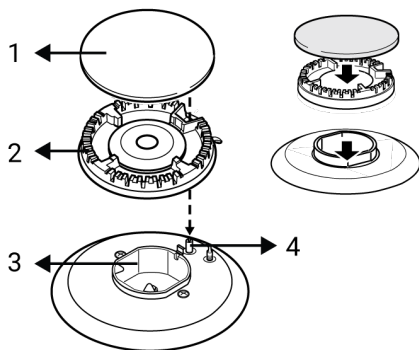
- Hrano na osnovi sladkorja, kot so temna smetana, škrob in sirup, je treba takoj očistiti, ne da bi čakali, da se površina ohladi. V nasprotnem primeru se lahko steklena površina za kuhanje trajno poškoduje.
- Ko je kuhalna plošča vroča, ne uporabljajte čistil za čiščenje, sicer lahko pride do trajnih madežev.

Čiščenje plinskih gorilnikov

1. Pred čiščenjem kuhalne plošče s plošče odstranite rešetko, pokrove in glave gorilnika.
2. Očistite površino kuhalne plošče v skladu s priporočili, ki so opisana v splošnih informacijah o čiščenju, glede na vrsto površine (emajlirana, steklena, inox, itd.).
3. Očistite komoro gorilnika s krpo, namočeno v detergent, ali z mehko krtačo, ki ne povzroča prask. Prepričajte se, da ni nikjer ostankov hrane.
4. Vžigalne svečke in termične elemente (pri modelih z vžigalnim in termičnim elementom) očistite z dobro stisnjeno krpo. Nato osušite s čisto krpo. Pazite, da sta vžigalna svečka in termični element popolnoma suha.
5. Po vsakem postopku pokrove in glave gorilnika očistite z vodo in detergentom ter jih nato osušite.
6. Za obstojne madeže pustite pokrove in glave gorilnika vsaj 15 minut v vodi z detergentom ali topli milnici. Očistite z nekovinsko krtačo, ki se povzroča prask.
7. Za še posebej obstojne madeže na emajliranih pokrovi gorilnikov lahko uporabljate čistilna sredstva Quick&Shine za notranjost pečice in rešetke, ki se uporabljajo na emajliranih površinah in jih priporoča pooblaščen servis.
8. Med čiščenjem se ne dotikajte pokrovov gorilnika z agresivnimi detergenti, kot so sredstva za čiščenje notranjosti pečice, sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, ker lahko pride do razbarvanja.
9. Po vsaki uporabi očistite nosilce posod z vodo in detergentom, mehko krtačo, ki ne povzroča prask, nato jo osušite.
10. Kadar se pokrovi gorilnikov in nosilci posod uporabljajo mokri, se lahko zaradi vročine pojavijo obstojni apneni madeži. Poskrbite, da se osuši pred uporabo.
11. Namestite glave gorilnikov, pokrove in nosilce posod.
12. Ko namestite nosilce posod, poskrbite, da bodo gorilniki na sredini. Pri modelih z zatiči pritrdite zatiče na plošči gorilnika na reže za zatiče na nosilcih posod.

Sestavljanje delov gorilnika

1. Po čiščenju gorilnikov postavite dele kot na sliki.
2. Postavite glavo gorilnika tako, da gre skozi vžigalno svečko gorilnika (4). Obrnite glavo gorilnika desno in levo, da se prepričate, da je nameščena v komori gorilnika.
3. Namestite pokrov gorilnika na glavo gorilnika.



- 1 Pokrov gorilnika
- 2 Glava gorilnika
- 3 Komora gorilnika
- 4 Vžigalna svečka (v modelih z vžigom)

8.3 Čiščenje upravljalne plošče

- Pri čiščenju upravljalne plošče in gumbob obrišite ploščo in gumbe z mehko, vlažno krpo in nato še s suho krpo. Pri čiščenju upravljalne plošče ne odstranjajte gumbob in tesnil. S tem lahko poškodujete upravljalno ploščo in gumbe.

- Pri čiščenju plošč iz nerjavečega jekla z gumbi ne uporabljajte čistila za nerjaveče jeklo v področju ob gumbih. Oznake okrog gumbob se lahko izbrišejo.
- Upravljalno ploščo očistite z mehko, vlažno krpo, nato pa jo posušite s suho krpo. Če ima vaš aparat funkcijo varovala tipk, jo aktivirajte pred čiščenjem upravljalne plošče. V nasprotnem primeru lahko pride do sproženja katere od tipk.

9 Odpravljanje težav

Če težava kljub upoštevanju navodil v tem razdelku ni odpravljena, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servis. Izdelka nikoli ne poskušajte popravljati sami.

Aparat ne deluje.

- Varovalka je morda okvarjena ali pregorela. >>> Preverite varovalke v omarici z varovalkami. Po potrebi jih zamenjajte ali ponastavite.
- Aparat ni priključen na (ozemljeno) električno vtičnico. >>> Preverite, ali je aparat priključen na električno vtičnico.
- (Če je aparat opremljen s časovnikom) Tipke na upravljalni plošči ne delujejo. >>> Če je vaš aparat opremljen z zaklepanjem, je morda to omogočeno. Onemogočite zaklepanje.

Ni iskre za vžig.

- Ni toka. >>> Preverite varovalke v škatli z varovalkami.

Ni plina.

- Glavni plinski ventil je zaprt. >>> Odprite plinski ventil.
- Plinska cev je upognjena. >>> Pravilno namestite plinsko cev.

Gorilniki ne gorijo pravilno ali sploh.

- Gorilniki so umazani. >>> Očistite dele gorilnika.
- Gorilniki so mokri. >>> Posušite dele gorilnika.
- Pokrov gorilnika ni varno nameščen. >>> Pravilno namestite pokrov gorilnika.
- Plinski ventil je zaprt. >>> Odprite plinski ventil.

- Plinska jeklenka je prazna (pri uporabi UNP). >>> Zamenjajte plinsko jeklenko.

